

# UMOWA nr 1/DJ/2025

## na przeprowadzenie remediacji gleby i ziemi na terenie Filii w Katowicach-Pyrzowicach.

zwana dalej „Umową”

zawarta w Warszawie dnia \_\_\_\_\_ 2025 r. pomiędzy:

**ORLEN Aviation sp. z o.o.** z siedzibą w Warszawie przy ul. J. Gordona Bennetta 2, 02-159 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS: 0000022177, NIP: 5221776204, REGON: 012304498, BDO: 000287624, kapitał zakładowy w wysokości: 20 038 632,00 zł (wpłacony w całości), zwaną w dalszej części Umowy „**Zleceniodawcą**”, reprezentowaną przez:

- 1) Piotra Łepeckiego – Pełnomocnika,
- 2) Dariusza Śliwkowskiego – Pełnomocnika

– upoważnionych do łącznego działania na mocy pełnomocnictwa z dnia 25 stycznia 2024 r., udzielonego przez Zarząd Zleceniodawcy zgodnie ze sposobem reprezentacji ujawnionym w rejestrze przedsiębiorców, którego kopia stanowi **Załącznik nr 1** do niniejszej Umowy.

a

\_\_\_\_\_ z siedzibą w \_\_\_\_\_ przy ul. \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla \_\_\_\_\_ w \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS: \_\_\_\_\_, NIP: \_\_\_\_\_, REGON: \_\_\_\_\_, BDO: \_\_\_\_\_, kapitał zakładowy w wysokości: \_\_\_\_\_ zł (**wpłacony w całości**), zwaną w dalszej części Umowy „**Zleceniobiorcą**”, reprezentowaną przez:

- 1) \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_,
- 2) \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_,

– **upoważnionych/upoważnionego(-ą)** do **łącznego/samodzielnego** działania na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Zleceniobiorcę zgodnie ze sposobem reprezentacji ujawnionym w rejestrze przedsiębiorców, którego kopia stanowi **Załącznik nr 2** do niniejszej Umowy.

**lub**

– **uprawnionych/uprawnionego(-ą)** do **łącznego/samodzielnego** działania zgodnie ze sposobem reprezentacji ujawnionym w rejestrze przedsiębiorców.

Zleceniodawca i Zleceniobiorca zwani będą w dalszej części Umowy łącznie „**Stronami**” lub każdy z osobna „**Stroną**”.

## § 1. Przedmiot Umowy

1. Przez niniejszą umowę Zleceniodawca powierza, a Zleceniobiorca przyjmuje do wykonania prace polegające na wykonaniu instalacji do przeprowadzenia remediacji metodą in-situ oraz oczyszczeniu zanieczyszczonej gleby i ziemi na powierzchni ok. 30 m<sup>2</sup>, w miejscu wystąpienia szkody w powierzchni ziemi, na działce o nr ew. 497/137, obręb Pyrzowice, położonej w Pyrzowicach, gmina Ożarowice, ul. Wolności 90, na terenie Międzynarodowego Portu Lotniczego w Katowicach - Pyrzowicach, - zwane dalej łącznie „**Przedmiotem Umowy**”.
2. Przedmiot umowy zostanie wykonany zgodnie z warunkami decyzji Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach z dnia 3 marca 2025r. znak: WSI.511.1.2024.MS2.7, zwaną dalej „**Decyzją RDOŚ**”, która stanowi **Załącznik nr 3** do niniejszej umowy, oraz zgodnie z ustalonym harmonogramem rzeczowo-finansowym, który stanowi **Załącznik nr 4** do niniejszej umowy.
3. Szczegółowy zakres Przedmiotu umowy obejmuje:
  - 1) Wykonanie 4 zaflirtowanych na całej długości otworów małośrednicowych (fi 50-75 mm) do gł. 1 m ppt rozłożonych równomiernie w miejscu zanieczyszczonym (mapa z lokalizacją stanowi załącznik do Decyzji RDOŚ); biorąc pod uwagę lokalizację prac przy czynnych zbiornikach magazynowych paliwa lotniczego JET A-1 (strefa zagrożenia wybuchem), zalecane jest wykonanie otworów systemem ręcznym z wykorzystaniem urządzeń w wykonaniu iskrobezpiecznym (**do ostatecznego uzgodnienia na etapie podpisywania umowy**). Prace zostaną poprzedzone opracowaniem IBWR.
  - 2) Cykliczną aplikację biopreparatu w ilości ok. 5-10 dm<sup>3</sup> – 1 raz na kwartał. Preparat powinien posiadać atest PZH. Aplikacja będzie zakładana przy dodatnich temperaturach (w marcu, czerwcu, sierpniu, październiku). Dopuszcza się przesunięcie aplikacji o miesiąc w przypadku niekorzystnych warunków pogodowych. Remediacja in-situ prowadzona będzie 2 lata od dnia pierwszej aplikacji biopreparatu, przy czym Zleceniodawca zastrzega sobie możliwość skrócenia tego okresu z przyczyn niezależnych od Zleceniodawcy (np. konieczność wcześniejszej rozbiórki zbiorników).
  - 3) Po zakończeniu remediacji in-situ pobranie próbki z głębokości 0,25-1,0 m ppt poprzez wykonanie 1 otworu w strefie zanieczyszczonej w lokalizacji zanieczyszczonego otworu OB2 i przebadanie jej na zawartość sumy węglowodorów C6-C12 oraz pod kątem wodoprzepuszczalności. Pobór oraz analizy laboratoryjne powinny być wykonane przez akredytowane laboratorium, o którym mówi ustawa z dnia 27 kwietnia 2001r. Prawo ochrony środowiska (t.j. Dz.U. z 2004r. poz. 54, ze zm.) oraz zgodnie z metodyką określoną w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 1 września 2016r. w sprawie sposobu prowadzenia oceny zanieczyszczenia powierzchni ziemi (Dz. U. z 2016r. poz. 1395), zmienionym rozporządzeniem Ministra Klimatu i Środowiska z dnia 31 października 2024r. (Dz. U. z 2024r. poz. 1657). Podczas wykonywania badań zostaną uwzględnione ewentualne zmiany przepisów.
  - 4) Sporządzenie sprawozdania końcowego zawierającego atest PZH dla użytego biopreparatu, informację o ilości użytego biopreparatu oraz czasie aplikacji, opis przeprowadzonych prac i badań oraz ich wyniki.
  - 5) Likwidację otworów iniekcyjnych, w przypadku zakończenia remediacji metodą in-situ oraz uzyskania pozytywnego efektu ekologicznego.

## § 2. Oświadczenia Stron

1. Zleceniobiorca oświadcza, że:
  - 1) posiada niezbędne do wykonania niniejszej Umowy kwalifikacje i uprawnienia, a w razie zmiany wymagań prawnych dostosuje swoje uprawnienia do wymaganego stanu prawnego;
  - 2) w razie utraty stosownych uprawnień lub pojawienia się nowych wymogów prawnych, których Zleceniobiorca nie spełnia, Zleceniobiorca jest zobowiązany powiadomić niezwłocznie o tym fakcie Zleceniodawcę;
  - 3) uzyskał od Zleceniobiorcy wszelkie wyjaśnienia w kwestiach mających związek z wykonaniem Przedmiotu umowy;
  - 4) zapoznał się z warunkami lokalizacyjnymi;
  - 5) uwzględnił w swojej ofercie niezbędny nakład pracy oraz środków niezbędnych do wykonania Przedmiotu Umowy w taki sposób, że wykluczone są jakiekolwiek nieprzewidziane w niniejszej Umowie roszczenia wobec Zleceniodawcy, w szczególności dotyczące Wynagrodzenia;
  - 6) posiada wiedzę i doświadczenie niezbędne do wykonania Przedmiotu Umowy;
  - 7) zapewni odpowiednie środki, maszyny i urządzenia, w tym przeznaczone do pracy w strefie zagrożonej wybuchem (klasa nie niższa niż Ex II 3G IIC T3), oraz wykwalifikowaną kadrę pracowniczą dla potrzeb realizacji Przedmiotu Umowy.
2. Zleceniodawca oświadcza, że:
  - 1) dysponuje terenem na podstawie umowy dzierżawy z dnia 25 sierpnia 2017r. nr GTL/DR/172/2017, zawartej z Górnośląskim Towarzystwem Lotniczym S.A.;
  - 2) posiada prawomocną decyzję Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach z dnia 3 marca 2025r., znak: WSI.511.1.2024.MS2.7, uzgadniającą warunki przeprowadzenia działań naprawczych w odniesieniu do szkody w środowisku w powierzchni ziemi na działce o nr ew. 497/137, obręb Pyrzowice, położonej w Pyrzowicach, gmina Ożarowice;
  - 3) wyraża zgodę, z zastrzeżeniami zawartymi w niniejszej Umowie, na zatrudnienie przez Zleceniobiorcę podwykonawców i dalszych podwykonawców.

## § 3. Zobowiązania Zleceniobiorcy

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się:
  - 1) realizować Przedmiot Umowy zgodnie z:
    - a) warunkami niniejszej Umowy,
    - b) zasadami wiedzy technicznej,
    - c) należyłą starannością,
    - d) wymaganiami Zleceniodawcy;
  - 2) realizować prace zgodnie z ustalonym harmonogramem rzeczowo-finansowym stanowiącym **Załącznik nr 4** do niniejszej umowy; ewentualne zmiany do harmonogramu wynikające np. z warunków pogodowych, konieczności wcześniejszej rozbiórki zbiorników, będą uzgadniane pomiędzy Stronami z odpowiednim wyprzedzeniem;

- 3) powiadomić Zleceniodawcę o terminie przeprowadzenia prac, z co najmniej dwutygodniowym wyprzedzeniem; informacja zostanie wysłana drogą e-mailową do osób wskazanych w § 17 niniejszej Umowy.
  - 4) nie zatrudniać pracowników Zleceniodawcy przy realizacji Przedmiotu Umowy;
  - 5) prace związane z wykonaniem otworów przeprowadzić na podstawie pisemnego zezwolenia wystawionego przez Zleceniodawcę oraz zgodnie z warunkami IBWR opracowanej przez Zleceniobiorcę i zaakceptowanej przez Zleceniodawcę;
  - 6) przy powierzaniu jakichkolwiek prac wchodzących w zakres niniejszej Umowy podwykonawcom, stosować zapisy § 8 niniejszej Umowy;
  - 7) zapoznać się i przestrzegać wewnętrznych przepisów, procedur i instrukcji obowiązujących na terenie Zleceniodawcy, związanych z działalnością podmiotów zewnętrznych, szczególnie w zakresie prowadzenia prac na podstawie zezwolenia;
  - 8) składać na każde żądanie Zleceniodawcy, informacje ze stanu realizacji Przedmiotu Umowy oraz informować na bieżąco Zleceniodawcę o przyczynach, rozmiarach i skutkach opóźnień oraz podjętych lub planowanych działaniach naprawczych likwidujących powstałe zagrożenia niedotrzymania terminów wynikających z harmonogramu rzeczowo-finansowego;
  - 9) korzystać, jeżeli zajdzie taka potrzeba, z własności intelektualnej osoby trzeciej jedynie za jej wyraźną zgodą, wyrażoną na piśmie;
  - 10) skierować swoich pracowników oraz pracowników podwykonawców, przed przystąpieniem do realizacji Przedmiotu Umowy, do udziału w szkoleniu z zakresu BHP i ochrony przeciwpożarowej przeprowadzonym przez Zleceniodawcę;
  - 11) niezwłocznie powiadomić Zleceniodawcę o wszystkich zauważonych wadach, które ujawnią się w trakcie realizacji Przedmiotu Umowy;
  - 12) niezwłocznie informować Zleceniodawcę o konieczności wykonania robót dodatkowych, na które nie otrzymał pisemnego zlecenia wykonania;
  - 13) utrzymać teren realizacji prac w stanie wolnym od zbędnych przeszkód, materiałów, odpadów oraz urządzeń nieposiadających wymaganych atestów, stwarzających lub mogących stwarzać zagrożenia dla życia i zdrowia;
  - 14) zapewnić na terenie realizacji prac należyty ład i porządek oraz dbać o przestrzeganie przepisów BHP, ochrony przeciwpożarowej i ochrony środowiska;
  - 15) ewidencjonować i zagospodarować wytworzone przez siebie w trakcie realizacji odpady we własnym zakresie, zgodnie z obowiązującymi przepisami;
  - 16) przyjąć odpowiedzialność za szkody spowodowane przez siebie oraz przez wszystkie osoby, którym Wykonawca powierzył realizację Przedmiotu umowy, w tym także przez dalszych podwykonawców;
  - 17) do przygotowania niezbędnej dokumentacji powykonawczej zgodnie z warunkami Decyzji RDOŚ;
2. Jeżeli dopuszczenie instalacji do eksploatacji wymaga zgód lub uzgodnień wydanych przez inny, niewymieniony w niniejszej umowie urząd – obowiązek dopełnienia wszelkich formalności spoczywa na Zleceniobiorcy. W razie potrzeby Zleceniodawca udzieli Wykonawcy stosownego pełnomocnictwa.

#### **§ 4.**

##### **Zobowiązania Zleceniodawcy**

Zleceniodawca zobowiązuje się:

1. udostępnić teren i umożliwić przeprowadzenie prac objętych Przedmiotem umowy;

2. współdziałać ze Zleceniobiorcą w zakresie niezbędnym do realizacji Przedmiotu umowy;
3. wypłacić wynagrodzenie zgodnie z postanowieniami umowy;
4. powiadomić Zleceniobiorcę o konieczności zmiany harmonogramu rzeczowo-finansowego z co najmniej 3-miesięcznym wyprzedzeniem.

## **§ 5.**

### **Wynagrodzenie**

1. Wysokość wynagrodzenia należnego Zleceniobiorcy tytułem realizacji prac będących przedmiotem niniejszej umowy ustalana będzie na podstawie harmonogramu rzeczowo-finansowego zawartego w **Załączniku nr 4**.
2. Kwota wynagrodzenia została podana w wysokości netto i zostanie do niej doliczony podatek od towarów i usług (VAT) zgodnie z przepisami obowiązującymi w dniu powstania obowiązku podatkowego.
3. W kwocie wynagrodzenia zawarte są wszelkie inne koszty niezbędne do prawidłowego wykonania niniejszej Umowy, w taki sposób, że Zleceniobiorca nie może żądać od Zleceniodawcy dodatkowego, nieuwzględnionego w niniejszej Umowie wynagrodzenia.

## **§ 6.**

### **Zasady rozliczeń**

1. Wykonana praca rozliczana będzie zgodnie z harmonogramem rzeczowo-finansowym stanowiącym **Załącznik nr 4** do niniejszej umowy.
2. Zleceniodawca zapłaci Zleceniobiorcy Wynagrodzenie przelewem, na rachunek bankowy Zleceniobiorcy wskazany każdorazowo w treści faktury VAT, w ciągu 30 dni od dnia otrzymania przez Zleceniodawcę prawidłowo wystawionej faktury VAT wraz z kopią podpisanego protokołu bez uwag.  
Podatek od towarów i usług (VAT) będzie doliczony do Wynagrodzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w dniu powstania obowiązku podatkowego.
3. Podstawą do wystawienia faktury VAT dla Zleceniobiorcy będzie obustronnie podpisany protokół odbioru usługi przedstawiający zakres wykonanych prac.
4. Faktura VAT każdorazowo zostanie wystawiona i przesłana w wersji papierowej na adres korespondencyjny ORLEN Centrum Usług Korporacyjnych Sp. z o.o., ul. Łukasiewicza 39, 09-400 Płock z dopiskiem „Faktura” bądź w wersji elektronicznej – po uprzednim podpisaniu „Porozumienia w sprawie przysyłania faktur w formie elektronicznej”. W przypadku wystawienia Faktury VAT w formie elektronicznej Wykonawca zgłosi ten fakt na adres e-mail: efaktura.petr@orlen.pl.
5. Na fakturze Zleceniobiorca zobowiązany jest każdorazowo podać:
  - 1) numer niniejszej Umowy;
  - 2) numer ewidencyjny zlecenia wykonawczego, który zostanie podany przez Zleceniodawcę;
  - 3) dane identyfikujące odbiorcę wewnętrznego Zleceniodawcy, tj. MPK: LJPIP.
6. W przypadku dostarczenia faktury VAT niezgodnej z wymogami wskazanymi w ust. 5 lub bez dokumentów, o których mowa w ust. 2, Zleceniodawca zastrzega sobie prawo do wstrzymania jej płatności. Termin zapłaty należności z niekompletnej faktury VAT, będzie liczony od daty uzupełnienia przez Zleceniobiorcę braków lub otrzymania od Zleceniobiorcy kompletu dokumentów wymienionych powyżej, pod warunkiem, że Zleceniodawca poinformował Wykonawcę o brakach faktury VAT lub dokumentacji do niej załączonej.

7. Płatności w PLN wynikające z faktur będą realizowane w mechanizmie podzielonej płatności (*split payment*), o którym mowa w ustawie z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług, wyłącznie na wskazany przez Zleceniobiorcę rachunek bankowy figurujący w wykazie podatników VAT prowadzonym przez właściwy organ administracji (tzw. Białej liście). Dotyczy to zarówno rachunków bankowych prowadzonych w złotych polskich, jak i walutach obcych.

W przypadku niemożności dokonania płatności w sposób wskazany powyżej z uwagi na:

- 1) brak na Białej liście wskazanego przez Zleceniobiorcę numeru rachunku bankowego lub
- 2) brak wskazania przez Zleceniobiorcę jako właściwego do zapłaty części ceny brutto odpowiadającej podatkowi VAT numeru rachunku bankowego w złotych polskich figurującego na Białej liście (dotyczy przypadków wskazania przez Zleceniobiorcę do zapłaty ceny netto rachunku bankowego w walucie obcej)

– Zleceniodawca będzie uprawniony do wstrzymania płatności na rzecz Zleceniobiorcy odpowiednio: (i) całej ceny (w przypadku wskazanym w pkt 1 powyżej) lub (ii) części ceny odpowiadającej podatkowi VAT (w przypadku wskazanym w pkt 2 powyżej).

W sytuacji wskazanej powyżej płatność nastąpi nie później niż w terminie 7 dni roboczych od (odpowiednio): (i) dnia następnego po przekazaniu Zleceniodawcy przez Zleceniobiorcę informacji o pojawieniu się jego numeru rachunku bankowego na Białej liście (w przypadku wskazanym w pkt 1 powyżej) lub (ii) dnia następnego po wskazaniu Zleceniodawcy przez Zleceniobiorcę numeru rachunku bankowego w złotych polskich figurującego na Białej liście (w przypadku, o którym mowa w pkt 2 powyżej).

Strony zgodnie przyjmują, że wystąpienie okoliczności, o których mowa powyżej, zwalnia Zleceniodawcę z obowiązku zapłaty odsetek za zwłokę za okres pomiędzy ustalonym w umowie terminem płatności a dniem zrealizowania przez Zleceniodawcę na rzecz Zleceniobiorcy płatności, o których mowa powyżej.

8. Za dzień zapłaty Strony zgodnie przyjmują datę obciążenia rachunku bankowego Zleceniodawcy.
9. Zleceniodawca oświadcza, że posiada NIP: 5221776204 i jest czynnym podatnikiem podatku VAT.
10. Zleceniodawca oświadcza, że posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu art. 4 pkt 6 ustawy o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.
11. Zleceniobiorca oświadcza, że posiada NIP: [REDACTED] i jest czynnym podatnikiem podatku VAT. W przypadku wykreślenia Zleceniobiorcy przez organy podatkowe z rejestru podatników VAT czynnych, za kwotę należną Zleceniobiorcy uważa się kwotę wynagrodzenia netto. W przypadku, gdyby informacja o wykreśleniu z rejestru podatników VAT czynnych została przekazana do Zleceniodawcy po przekazaniu wystawionych faktur do Zleceniodawcy, Zleceniobiorca zobowiązuje się na pisemne żądanie Zleceniodawcy oraz w terminie w nim wskazanym dokonać odpowiedniej korekty faktur VAT oraz zwrócić Zleceniodawcy powstałą różnicę w terminie 30 dni od dnia doręczenia takiego żądania. Zdanie drugie i trzecie ust. 12 niniejszego paragrafu mają odpowiednie zastosowanie.
12. Zleceniobiorca gwarantuje i ponosi odpowiedzialność za prawidłowość zastosowanej stawki podatku VAT, co oznacza, że w przypadku zakwestionowania przez organy podatkowe prawa Zleceniodawcy do odliczenia podatku z tego powodu, iż zgodnie z przepisami dana transakcja nie podlega opodatkowaniu albo była zwolniona od podatku, Zleceniobiorca na pisemne żądanie Zleceniodawcy oraz w terminie w nim wskazanym dokona odpowiedniej korekty faktury VAT oraz zwróci Zleceniodawcy powstałą różnicę w terminie



30 dni od dnia doręczenia tego żądania. W przypadku odmowy wystawienia przez Zleceniobiorcę faktury VAT korygującej, Zleceniobiorca zgadza się na zwrot Zleceniodawcy równowartości podatku VAT zakwestionowanego przez organy podatkowe, przy czym zwrot ten nastąpi na podstawie noty księgowej wystawionej przez Zleceniodawcę, w terminie 30 dni od dnia jej doręczenia Zleceniobiorcy. W każdym z powyższych przypadków Zleceniobiorca zwróci Zleceniodawcy także równowartość sankcji, odsetek, kar i innych obciążeń dodatkowo poniesionych przez Zlecającego, bądź nałożonych przez organ podatkowy, przy czym zwrot ten nastąpi w sposób opisany w zdaniu poprzednim.

13. Zleceniobiorca jest zobowiązany do archiwizowania kopii faktur VAT potwierdzających dostawę towarów lub wykonanie usług, stanowiących dla Zleceniodawcy podstawę do obniżenia podatku VAT należnego o kwotę podatku od towarów i usług naliczonego przy zakupie towarów i usług. W razie niedopełnienia powyższego wymogu lub w razie, gdyby archiwizowana przez Zleceniobiorcę kopia faktury VAT była nieprawidłowa ze względów formalnych, prawnych lub rzeczowych, Zleceniobiorca zobowiązany jest do wyrównania Zleceniodawcy szkody powstałej w wyniku ustalenia zobowiązania podatkowego, wraz z sankcjami i odsetkami nałożonymi na Zleceniodawcę przez organ podatkowy lub organ kontroli skarbowej w kwotach wynikających z decyzji organu podatkowego lub organu kontroli skarbowej.

## **§ 7.**

### **Odbiór prac**

1. Zleceniobiorca niezwłocznie poinformuje Zleceniodawcę o zakończeniu realizacji każdego zadania, o którym mowa w harmonogramie rzeczowo-finansowym, stanowiącym **Załącznik nr 4** do niniejszej umowy.
2. Do protokołu odbioru usługi poszczególnych etapów zostanie dołączona dokumentacja uzależniona od rodzaju przeprowadzonych prac:
  - 1) mapa powykonawcza instalacji oraz dokumentacja techniczna (atesty) dotycząca zastosowanych materiałów;
  - 2) dokumentacja potwierdzająca ilość i rodzaj zastosowanego biopreparatu wraz z atestem PZH;
  - 3) sprawozdanie z wykonanych prac wraz z wynikami przeprowadzonych badań.
3. Protokół, o którym mowa w ust. 2 powyżej, zostanie podpisany przez Strony:
  - 1) bez uwag;
  - 2) lub z uwagami, które zostaną dokładnie wpisane do protokołu – z zastrzeżeniem, że protokół odbioru ostatniego etapu nie może być podpisany z uwagami, a w wypadku wystąpienia jakichkolwiek wad istotnych Strony wstrzymują się z jego podpisaniem do czasu ich usunięcia.
4. W przypadku wpisania do protokołu odbioru etapu jakichkolwiek uwag, o których mowa w ust. 3 pkt 2 powyżej, dotyczących w szczególności stwierdzonych wad wynikających z nienależytego wykonania etapu, którego protokół dotyczy, wady te:
  - 1) zostaną usunięte najpóźniej do dnia zakończenia następnego etapu – co zostanie potwierdzone w następnym protokole odbioru etapu;
  - 2) zostaną usunięte niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 14 dni od dnia, w którym zostały wykryte – jeżeli wady zostały wykryte podczas realizacji ostatniego etapu.

## **§ 8.**

### **Podwykonawcy**

1. Zleceniodawca wyraża zgodę na udział podwykonawców w realizacji Przedmiotu Umowy, z zastrzeżeniem zapisów niniejszego paragrafu.
2. Zleceniobiorca zobowiązany jest zwrócić się do Inwestora o pisemną zgodę na udział podwykonawcy w realizacji niniejszej Umowy przed przystąpieniem podwykonawcy do realizacji niniejszej Umowy.
3. Zawarcie umowy z podwykonawcą nie zwalnia Zleceniobiorcy z jakiegokolwiek zobowiązania wobec Zleceniodawcy wynikających z niniejszej Umowy, a za wszelkie działania i zaniechania podwykonawców, z którymi Zleceniobiorca zawarł umowę w związku z realizacją Przedmiotu umowy, Zleceniobiorca odpowiada solidarnie.
4. Strony zastrzegają, że postanowienia niniejszego paragrafu stosuje się odpowiednio do umów zawartych pomiędzy podwykonawcami a dalszymi podwykonawcami.

## **§ 9.**

### **Reklamacje**

1. W przypadku jakichkolwiek zastrzeżeń do jakości wykonanej usługi, Zleceniodawca zobowiązany jest o tym niezwłocznie zawiadomić Zleceniobiorcę, nie później niż w terminie do 7 dni od dnia, w którym został wykonany dany odbiór, zaś w przypadku, gdy reklamacja dotyczy treści bądź wysokości faktury – w terminie 14 dni od dnia jej otrzymania.
2. Reklamacja może być złożona w formie pisemnej lub telefonicznie. Telefonicznie złożona reklamacja powinna być niezwłocznie potwierdzona na piśmie (listem bądź pocztą elektroniczną), brak potwierdzenia pisemnego reklamacji skutkuje pozostawieniem jej bez rozpoznania.
3. Zleceniobiorca zobowiązuje się do rozpatrzenia reklamacji Zleceniodawcy w terminie do 30 dni roboczych.

## **§ 10.**

### **Kary umowne**

W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej Umowy przez Zleceniobiorcę, Zleceniodawca ma prawo do naliczania kar umownych w następujących wypadkach i wysokościach:

- 1) w sytuacji niezrealizowania zadania wynikającego z harmonogramu rzeczowo-finansowego w wyznaczonym terminie, bez uprzedniego uzgodnienia zmiany ze Zleceniodawcą, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 1% wynagrodzenia liczonego zgodnie z § 5 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia;
- 2) w razie niewykonania lub niewłaściwego wykonania jakiegokolwiek postanowienia niniejszej Umowy niewspomnianego w niniejszym paragrafie, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 20% wynagrodzenia, liczonego zgodnie z § 5 ust. 1;
- 3) w razie nieuprawnionego wykorzystania, przekazania lub ujawnienia przez Zleceniobiorcę Tajemnicy Przedsiębiorstwa, o której mowa w § 11, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 10 000,00 zł (słownie: dziesięć tysięcy złotych 00/100) za każdy przypadek nieuprawnionego wykorzystania, przekazania lub ujawnienia Tajemnicy Przedsiębiorstwa;



- 4) w razie niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązań, o których mowa w § 13, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 50 000,00 zł (słownie: pięćdziesiąt tysięcy złotych 00/100) za każdy przypadek naruszenia.
  - 5) w razie nieprzekazania polisy oraz jej ciągłości wraz z potwierdzeniem zapłaty składki, Zleceniobiorca zapłaci na rzecz Zleceniodawcy karę umowną w wysokości 100 zł (słownie: sto złotych 00/100) za każdy dzień opóźnienia w przedstawianiu stosownych dokumentów.
4. Zapłata kary umownej nastąpi w ciągu 7 dni od dnia otrzymania przez Zleceniobiorcę noty księgowej (obciążeniowej) wystawionej przez Zleceniodawcę, z zastrzeżeniem, że kara umowna może być rozliczona przez jej potrącenie przez Zleceniodawcę z wierzytelności Zleceniobiorcy wobec Zleceniodawcy, na co Zleceniobiorca niniejszym wyraża zgodę.
  5. Zapłata kar umownych nie wyłącza możliwości dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych w szczególności, gdyby wysokość szkody, jaką poniósł Zleceniodawca, przewyższała wysokość zastrzeżonej kary umownej.

## **§ 11.**

### **Obowiązek zachowania tajemnicy**

1. Zleceniobiorca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy informacji przekazanych bezpośrednio lub pośrednio przez Zleceniodawcę (w jakiegokolwiek formie tj. w szczególności ustnej, pisemnej, elektronicznej), a także informacji uzyskanych przez Zleceniobiorcę w inny sposób w trakcie wzajemnej współpracy, w tym w związku z zawarciem i realizacją niniejszej umowy, które to informacje dotyczą bezpośrednio lub pośrednio Zleceniodawcy, spółek z Grupy Kapitałowej Zleceniodawcy lub ich kontrahentów, w tym treści niniejszej umowy. Strony przyjmują, że informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, które jako całość lub w szczególnym zestawieniu i zbiorze ich elementów nie są powszechnie znane osobom zwykle zajmującym się tym rodzajem informacji albo nie są łatwo dostępne dla takich osób, co do których Zleceniodawca, jako podmiot uprawniony do korzystania z ww. informacji i rozporządzania nimi podjął, przy zachowaniu należytej staranności, działania w celu utrzymania ich w poufności, przekazane przez Zleceniodawcę lub w jego imieniu lub uzyskane przez Zleceniobiorcę w inny sposób w trakcie negocjowania, zawarcia i wykonywania niniejszej umowy należy traktować jako tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (dalej: „Tajemnica Przedsiębiorstwa”), chyba że w chwili przekazania, osoba przekazująca określi na piśmie lub w formie elektronicznej odmienny, od określonego powyżej, charakter takich informacji.
2. Przez zobowiązanie do zachowania w tajemnicy informacji wskazanych w ust. 1 powyżej, Strony rozumieją zakaz wykorzystywania, ujawniania oraz przekazywania tych informacji w jakiegokolwiek sposób oraz jakimkolwiek osobom trzecim, za wyjątkiem następujących sytuacji:
  - 2.1. ujawnienie lub wykorzystanie informacji jest konieczne do prawidłowego wykonania niniejszej umowy i zgodne z tą umową lub
  - 2.2. informacje w chwili ich ujawnienia są już publicznie dostępne, a ich ujawnienie zostało dokonane przez Zleceniodawcę lub za jego zgodą lub w sposób inny niż poprzez niezgodne z prawem lub jakiegokolwiek umową działanie lub zaniechanie lub

- 2.3. Zleceniobiorca został zobowiązany do ujawnienia informacji przez sąd lub uprawniony organ lub w przypadku prawnego obowiązku takiego ujawnienia, z zastrzeżeniem, że Zleceniobiorca, niezwłocznie pisemnie poinformuje Zleceniodawcę o obowiązku ujawniania informacji i ich zakresie, a także uwzględni, w miarę możliwości, rekomendacje Zleceniodawcy co do ujawniania informacji, w szczególności w zakresie złożenia wniosku o wyłączenie jawności, zasadności złożenia stosownego środka zaskarżenia, odwołania lub innego równoważnego środka prawnego oraz poinformuje sąd lub uprawniony organ o chronionym charakterze przekazanych informacji lub
- 2.4. Zleceniodawca wyraził Zleceniobiorcy pisemną zgodę na ujawnienie lub wykorzystanie informacji w określonym celu, we wskazany przez Zleceniodawcę sposób.
3. Zleceniobiorca zobowiązany jest przedsięwziąć takie środki bezpieczeństwa i sposoby postępowania, jakie będą odpowiednie i wystarczające, dla zapewnienia bezpiecznego, w tym zgodnego z niniejszą umową i przepisami prawa, przetwarzania Tajemnicy Przedsiębiorstwa, aby zapobiec jakimukolwiek nieautoryzowanemu wykorzystaniu, przekazaniu, ujawnieniu, czy dostępowi do tych informacji. Zleceniobiorca nie będzie, w szczególności kopiował lub utrwał Tajemnicy Przedsiębiorstwa, jeżeli nie będzie to uzasadnione należytym wykonaniem przez Zleceniobiorcę niniejszej umowy. Zleceniobiorca zobowiązany jest do niezwłocznego powiadomienia Zleceniodawcy o zaistniałych naruszeniach zasad ochrony lub nieuprawnionym ujawnieniu lub wykorzystaniu Tajemnicy Przedsiębiorstwa przetwarzanej w związku z realizacją niniejszej umowy.
4. Obowiązek zachowania w tajemnicy informacji, o których mowa w ust. 1 powyżej rozciąga się również na pracowników Zleceniobiorcy i inne osoby, w tym w szczególności audytorów, doradców i podwykonawców, którym Zleceniobiorca udostępni takie informacje. Zleceniobiorca zobowiązany jest do zobowiązania na piśmie ww. osób do ochrony Tajemnicy Przedsiębiorstwa na warunkach, co najmniej takich jak określone w niniejszej umowie. Zleceniobiorca ponosi pełną odpowiedzialność za działania lub zaniechania osób, które uzyskały dostęp do Tajemnicy Przedsiębiorstwa, w tym odpowiedzialność o której mowa w ust. 8.
5. Zleceniobiorca zobowiązany jest na każde żądanie Zleceniodawcy, w terminie nie dłuższym niż 5 dni, przesłać Zleceniodawcy listę osób i podmiotów, które za pośrednictwem Zleceniobiorcy uzyskały dostęp do Tajemnicy Przedsiębiorstwa. Niewywiązanie się z obowiązku, o którym mowa w niniejszym ustępie będzie traktowane jako nieuprawnione ujawnienie Tajemnicy Przedsiębiorstwa skutkujące odpowiedzialnością, o której mowa w ust. 8.
6. Zobowiązanie do zachowania w tajemnicy informacji wiąże w czasie obowiązywania niniejszej umowy, jak również w okresie 10 lat po jej rozwiązaniu, wygaśnięciu lub uchyleniu bądź zniweczeniu skutków prawnych. Jeżeli mimo upływu, wskazanego w zdaniu poprzednim, okresu ochrony Tajemnicy Przedsiębiorstwa, informacje te nadal podlegają ochronie w oparciu o wewnętrzne regulacje lub decyzje Zleceniodawcy lub w oparciu o szczególne przepisy prawa, Zleceniodawca powiadomi Zleceniobiorcę na piśmie, o przedłużeniu okresu ochrony, o dodatkowy wskazany przez Zleceniodawcę okres (nie dłuższy jednak niż 10 lat), na co Zleceniobiorca niniejszym wyraża zgodę. Powiadomienie, o którym mowa w zdaniu powyższym nastąpi przed wygaśnięciem 10-cio letniego okresu ochrony, o którym mowa w zdaniu pierwszym niniejszego ustępu, nie później jednak niż na 10 dni roboczych przed zakończeniem obowiązywania powyższego zobowiązania. Strony zgodnie postanawiają, że zobowiązanie opisane w niniejszym ustępie obowiązuje

- niezależnie od rozwiązania, wygaśnięcia lub uchylecia bądź zniweczenia skutków prawnych niniejszej umowy.
7. Nie później niż w terminie 3 dni roboczych po upływie okresu ochrony o, którym mowa w ust. 6 powyżej Zleceniobiorca oraz wszelkie osoby, którym Zleceniobiorca przekazał Tajemnicę Przedsiębiorstwa zobowiązane są zwrócić Zleceniodawcy lub zniszczyć wszelkie materiały ją zawierające.
  8. W przypadku nieuprawnionego wykorzystania, przekazania lub ujawnienia przez Zleceniobiorcę Tajemnicy Przedsiębiorstwa, Zleceniodawca uprawniony jest do żądania od Zleceniobiorcy zapłaty kary umownej w wysokości 10000 zł ( słownie: dziesięć tysięcy złotych) za każdy przypadek nieuprawnionego wykorzystania, przekazania lub ujawnienia ww. informacji. Zapłata kary umownej wskazanej powyżej nie ogranicza prawa Zleceniodawcy do dochodzenia od Zleceniobiorcy odszkodowania na zasadach ogólnych, w przypadku gdy wysokość poniesionej szkody przewyższa zastrzeżoną w niniejszej umowie wysokość kary umownej. Powyższe nie wyłącza w żaden sposób innych sankcji i uprawnień Zleceniodawcy określonych w przepisach prawa, w tym w ustawie z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji.
  9. W przypadku, gdy w związku z realizacją niniejszej umowy, zaistnieje konieczność dostępu lub przekazania do Zleceniobiorcy danych osobowych w rozumieniu obowiązujących przepisów o ochronie danych osobowych Zleceniobiorca zobowiązany jest do zawarcia ze Zleceniodawcą przed rozpoczęciem przetwarzania takich danych odpowiedniej, odrębnej umowy, której przedmiotem będą zasady i warunki ochrony oraz przetwarzania tych danych.
  10. W przypadku, gdy w trakcie realizacji niniejszej umowy, zaistnieje konieczności dostępu lub przekazania Zleceniobiorcy, w jakiegokolwiek formie, informacji stanowiących Tajemnicę Spółki ORLEN Aviation Sp. z o.o. rozumianej jako szczególnie chroniony rodzaj Tajemnicy Przedsiębiorstwa Zleceniodawcy, co do której podjęto szczególne działania określone w aktach wewnętrznych Zleceniodawcy, w celu zachowania jej w tajemnicy i której wykorzystanie, przekazanie lub ujawnienie osobie nieuprawnionej w znacznym stopniu zagraża lub narusza interesy Zleceniodawcy, Zleceniobiorca zobowiązuje się do niezwłocznego zawarcia ze Zleceniodawcą, przed otrzymaniem i rozpoczęciem przetwarzania takich informacji, aneksu do niniejszej umowy, zgodnego z wewnętrznymi aktami Zleceniodawcy, którego przedmiotem będą zasady i warunki ochrony Tajemnicy Spółki ORLEN Aviation Sp. z o.o.
  11. Dla uniknięcia wątpliwości Strony potwierdzają, że Zleceniobiorca, niezależnie od obowiązków określonych w niniejszej umowie, zobowiązany jest także do przestrzegania dodatkowych wymogów dotyczących ochrony określonych rodzajów informacji (np. danych osobowych, informacji poufnych) wynikających z obowiązujących przepisów prawa.
  12. Zleceniobiorca zobowiązany jest do wypełnienia, w imieniu Zleceniodawcy jako Administratora danych w rozumieniu obowiązujących przepisów prawa o ochronie danych osobowych, niezwłocznie, jednakże nie później niż w terminie 30 (trzydzieści) dni od dnia zawarcia niniejszej umowy ze Zleceniodawcą, obowiązku informacyjnego wobec osób fizycznych zatrudnionych przez Zleceniobiorcę lub współpracujących ze Zleceniobiorcą przy zawarciu lub realizacji niniejszej umowy - bez względu na podstawę prawną tej współpracy, w tym także członków organów Zleceniobiorcy, prokurentów lub pełnomocników reprezentujących Zleceniobiorcę - których dane osobowe udostępnione zostały Zleceniodawcy przez Zleceniobiorcę w związku z zawarciem lub realizacją niniejszej umowy. Obowiązek, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym powinien zostać spełniony poprzez

przekazanie tym osobom klauzuli informacyjnej stanowiącej Załącznik nr ... do niniejszej umowy, przy jednoczesnym zachowaniu zasady rozliczalności.

13. Zleceniobiorca wyraża zgodę na ujawnienie przez ORLEN Aviation Sp. z o.o. treści niniejszej umowy oraz informacji i danych związanych z jej realizacją spółkom należącym do Grupy Kapitałowej ORLEN na zasadach powyżej przewidzianych.

## **§ 12.**

### **Klauzula antykorupcyjna**

1. Każda ze Stron zaświadcza, że w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy zachowa należytą staranność i stosować się będzie do wszystkich obowiązujących Stronę przepisów prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydanych przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
2. Każda ze Stron zaświadcza, że wdrożyła procedury przeciwdziałania korupcji i konfliktowi interesów.
3. Każda ze Stron dodatkowo zaświadcza, że w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy stosować się będzie do wszystkich obowiązujących Stronę wymagań i regulacji wewnętrznych odnośnie standardów etycznego postępowania, przeciwdziałania korupcji, zgodnego z prawem rozliczania transakcji, kosztów i wydatków, konfliktu interesów, wręczania i przyjmowania upominków oraz anonimowego zgłaszania i wyjaśniania nieprawidłowości, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
4. Strony zapewniają, że w związku z zawarciem i realizacją niniejszej Umowy żadna ze Stron, ani żaden z ich właścicieli, udziałowców, akcjonariuszy, członków zarządu, dyrektorów, pracowników, podwykonawców, ani też żadna inna osoba działająca w ich imieniu, nie dokonywała, nie proponowała, ani nie obiecywała, że dokona, nie zaproponuje, ani też nie obieca, że dokona, ani nie upoważni do dokonania żadnej płatności lub innego przekazu stanowiącego korzyść finansową, ani też żadnej innej korzyści bezpośrednio lub pośrednio żadnemu z niżej wymienionych:
  - (i) członkowi zarządu, dyrektorowi, pracownikowi, ani agentowi Strony lub któregokolwiek kontrolowanego lub powiązanego podmiotu gospodarczego Stron,
  - (ii) funkcjonariuszowi publicznemu, rozumianemu jako osobie fizycznej pełniącej funkcję publiczną w znaczeniu nadanym temu pojęciu w systemie prawnym kraju, w którym dochodzi do realizacji niniejszej Umowy, lub w którym znajdują się zarejestrowane siedziby Stron lub któregokolwiek kontrolowanego lub powiązanego podmiotu gospodarczego Stron;
  - (iii) partii politycznej, członkowi partii politycznej, ani kandydatowi na urząd państwowy;
  - (iv) agentowi ani pośrednikowi w zamian za opłacenie kogokolwiek z wyżej wymienionych; ani też
  - (v) innej osobie lub podmiotowi – w celu uzyskania ich decyzji, wpływu lub działań mogących skutkować jakimkolwiek niezgodnym z prawem uprzywilejowaniem lub też w dowolnym innym niewłaściwym celu, jeżeli działanie takie narusza lub naruszałoby przepisy prawa w zakresie przeciwdziałania korupcji wydane przez uprawnione organy w Polsce i na terenie Unii Europejskiej, zarówno bezpośrednio, jak i działając poprzez kontrolowane lub powiązane podmioty gospodarcze Stron.
5. Strony są zobowiązane do niezwłocznego wzajemnego informowania się o każdym przypadku naruszenia postanowień niniejszej klauzuli antykorupcyjnej. Na pisemny wniosek

każdej ze Stron, druga Strona niezwłocznie dostarczy informacje i udzieli odpowiedzi na uzasadnione pytania, które dotyczyć będą wykonywania niniejszej Umowy w zakresie zgodności z postanowieniami niniejszej klauzuli antykorupcyjnej.

6. Każda ze Stron zaświadcza, iż w okresie realizacji niniejszej Umowy zapewnia każdej osobie działającej w dobrej wierze możliwość zgłaszania naruszeń prawa za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: : [anonim.avi@orlen.pl](mailto:anonim.avi@orlen.pl) lub pod numerem telefonu: +48 (22) 778 03 16.
7. W przypadkach stwierdzenia podejrzenia działań korupcyjnych dokonanych w związku lub w celu wykonania niniejszej Umowy przez jakichkolwiek przedstawicieli każdej ze Stron, Strony zobowiązują się do współpracy w dobrej wierze w celu wyjaśnienia okoliczności dotyczących możliwych działań korupcyjnych.

### **§ 13.**

#### **Komunikacja zewnętrzna**

Zleceniobiorca zobowiązuje się uzyskać uprzednią pisemną zgodę Zleceniodawcy na zamieszczenie firmy, znaku towarowego lub logo Zleceniodawcy na swojej stronie internetowej, liście kontrahentów, w broszurach, reklamie oraz wszelkich innych materiałach reklamowych i marketingowych. W takim przypadku, Zleceniobiorca zobowiązuje się do przedłożenia do Zleceniodawcy, wraz z wnioskiem o wyrażenie zgody, projektu materiałów, w których takie dane miałyby zostać zamieszczone.

Zleceniobiorca zobowiązuje się również do uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Zleceniodawcy na przekazanie środkom masowego przekazu, takich jak prasa, radio, telewizja, Internet, jakichkolwiek informacji dotyczących niniejszej Umowy. W takim przypadku, Zleceniobiorca zobowiązuje się do przedłożenia Zleceniodawcy, wraz z wnioskiem o wyrażenie zgody, treści informacji jaka miałaby zostać wykorzystana w środkach masowego przekazu.

### **§ 14.**

#### **Klauzula informacyjna**

1. Zleceniodawca informuje, że jeżeli zajdzie taka potrzeba będzie administratorem podanych przez Zleceniobiorcę danych osobowych, w rozumieniu RODO, przetwarzanych w celu i zakresie niezbędnym do obsługi i realizacji niniejszej Umowy.
2. Podanie danych osobowych jest dobrowolne i związane z zawarciem i wykonywaniem niniejszej Umowy.
3. Szczegółowe informacje dotyczące realizacji obowiązku informacyjnego oraz realizacji praw wobec osób, których dane dotyczą, zostały zawarte w Klauzuli informacyjnej stanowiącej **Załącznik nr 5** do niniejszej Umowy.

### **§ 15.**

#### **Zasady BHP**

1. Wykonawca zobowiązuje się do stosowania odpowiednich do zagrożenia środków ochrony osobistej (odzież w wykonaniu antyelektrostatycznym);
2. Wykonawca oświadcza stosowanie się do zasady poruszania po terenie Portu Lotniczego oraz bazy paliw oraz zasad bezpieczeństwa i znaków ostrzegawczych;
3. Prace prowadzone będą pod stałym nadzorem pracowników ORLEN Aviation;

4. Wykonawca oświadcza, że jego pracownicy posiadają kwalifikacje zawodowe, ważne szkolenia bhp oraz ważne badania medycyny pracy na zajmowanym stanowisku (do wglądu podczas szkolenia przed dopuszczeniem do prac) i zobowiązuje się do wypełnienia **Załącznika nr 7** do niniejszej umowy;
5. Wykonawca oświadcza, że zapewni swoim pracownikom odpowiednie środki ochrony osobistej, ubrania i buty ochronne zgodne z normami EN ISO 20471, EN 1149, kategoria S1 SRC.

## **§ 16 – Ubezpieczenie**

Zleceniobiorca oświadcza, że:

1. Posiada ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej na kwotę 300 000,00 zł. (kopia polisy ubezpieczeniowej stanowi Załącznik nr 6) oraz zobowiązuje się do utrzymania ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej w czasie trwania Umowy na kwotę nie niższą niż 300 000,00 zł i przekazania Zamawiającemu dokumentu potwierdzającego posiadanie ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzonej działalności gospodarczej, w terminie gwarantującym ciągłość posiadania ubezpieczenia w trakcie realizacji Umowy. Ubezpieczenie zawiera objęcie odpowiedzialnością Ubezpieczyciela szkód wyrządzonych przez pracowników lub podwykonawców w związku z wykonywaną przez nich pracą lub realizacją powierzonych zadań.
2. Koszty ubezpieczenia ponosi Zleceniobiorca.
3. Postanowienia dotyczące ubezpieczenia nie ograniczają prawa Zleceniodawcy do dochodzenia od Wykonawcy roszczeń, lecz stanowią uzupełnienie wszelkich postanowień dotyczących odpowiedzialności i odszkodowania.
4. W przypadku napraw powstałych na skutek szkody, zobowiązuje się do sporządzenia szczegółowego kosztorysu wymaganego przez firmę ubezpieczeniową.

## **§ 17.**

### **Osoby do kontaktu**

Osobami do kontaktu ramach wykonywania zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy będą:

- 1) ze strony Zleceniodawcy:
  - a) Urszula Walczowska – nadzór nad procesem remediacji oraz upoważnienie do odbioru poszczególnych etapów prac:
    - tel.: 665 651 239,
    - e-mail: Urszula.Walczowska2@orlen.pl,
  - b) Marcin Reinisz – nadzór nad wykonywaniem prac w terenie, uzgadnianie warunków wjazdu i zasad poruszania się w obrębie Portu Lotniczego:
    - tel.: 665 560 396,
    - e-mail: Marcin.Reinisz@orlen.pl;
- 2) ze strony Zleceniobiorcy:
  - a) [ ] – [ ]
    - tel.: [ ],
    - e-mail: [ ]
  - b) [ ] – [ ]
    - tel.: [ ],



– e-mail:

## **§ 18.**

### **Zmiana adresów**

Zleceniodawca zobowiązuje się zawiadomić Zleceniobiorcę o każdorazowej zmianie adresu do korespondencji wskazanego w Umowie oraz osób do kontaktu. Korespondencję wysłaną na ostatni podany przez Zleceniodawcę adres uważa się za doręczoną.

## **§ 19.**

### **Postanowienia końcowe**

1. Zmiana postanowień niniejszej Umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Wszelkie spory powstałe w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy będą rozstrzygane przez Strony na drodze polubownej, a w razie niemożności rozstrzygnięcia sporu na tej drodze przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zleceniodawcy.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie mają właściwe przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1061, ze zm.) oraz ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach.
4. Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.
5. Zleceniodawca zastrzega sobie możliwość skrócenia harmonogramu prac, o którym mowa w Załączniku nr 2, z przyczyn niezależnych od Zleceniodawcy, np. konieczności wcześniejszej rozbiórki zbiorników, o czym poinformuje Zleceniobiorcę z co najmniej 3-miesięcznym wyprzedzeniem.
6. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

### **Spis załączników:**

Załącznik nr 1 – Pełnomocnictwo Zleceniodawcy;  
Załącznik nr 2 – Pełnomocnictwo Zleceniobiorcy;  
Załącznik nr 3 – Decyzja RDOŚ  
Załącznik nr 4 – Harmonogram rzeczowo-finansowy;  
Załącznik nr 5 – Klauzule informacyjne  
Załącznik nr 6 – Kopia polisy ubezpieczeniowej  
Załącznik nr 7 – Wzór oświadczenia kontraktora

**ZLECENIODAWCA**

**ZLECENIOBIORCA**

---

*Piotr Łepecki*  
*Pełnomocnik*

---

*Dariusz Śliwkowski*  
*Pełnomocnik*



**REGIONALNY DYREKTOR  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
W KATOWICACH**



Katowice, 03 marca 2025 r.

WSI.511.1.2024.MS2.7

**DECYZJA**

Na podstawie art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 572) [dalej Kpa] oraz art. 13 ust. 3 ustawy z dnia 13 kwietnia 2007 r. o zapobieganiu szkodom w środowisku i ich naprawie (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 2187) [dalej ustawa szkodowa]

**uzgadniam**

warunki przeprowadzania działań naprawczych w odniesieniu do szkody w środowisku w powierzchni ziemi na działce o nr ew. 497/137, obręb Pyrzowice, położonej w Pyrzowicach, gmina Ożarówice (powierzchnia zanieczyszczenia wynosi ok. 30 m<sup>2</sup>), w następujący sposób.

- I. Stan do jakiego ma zostać przywrócone środowisko.  
Należy usunąć zanieczyszczenie przynajmniej do dopuszczalnej zawartości w glebie i w ziemi substancji powodujących ryzyko, o których mowa w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 1 września 2016 r. w sprawie sposobu prowadzenia oceny zanieczyszczenia powierzchni ziemi (t.j. Dz. U. z 2016 r., poz. 1395) [dalej Rozporządzenie ocenowe] w odniesieniu do substancji: suma węglowodorów C6-C12, składników frakcji benzyn.

Nazwa substancji	Dopuszczalne zawartości substancji powodujących ryzyko dla grupy IV (<0,25 m p.p.t.) [mg/kg s.m.]	
	wodoprzepuszczalność $\geq 1 \times 10^{-7}$ m/s	wodoprzepuszczalność $< 1 \times 10^{-7}$ m/s
Suma węglowodorów C6-C12, składników frakcji benzyn	50	750

- II. Zakres i sposób przeprowadzania działań naprawczych:

II.1. Remediacja in situ.

1. Remediacja ta polegać ma na oczyszczaniu skażonego środowiska na miejscu, bez konieczności jego przemieszczania.

2. Prace sozotechniczne prowadzone w ramach tego etapu remediacji polegać mają na cyklicznym cokuwartalnym aplikowaniu biopreparatu (roztworu wodnego autochtonicznych bakterii wyselekcjonowanych w warunkach laboratoryjnych i namnożonych w bioreaktorze) powodującego rozkład związków ropopochodnych na nieszkodliwe związki - CO<sub>2</sub> i H<sub>2</sub>O. Iniekcję biopreparatu zakłada się do czterech otworów technologicznych poprowadzonych do 1 m ppt umożliwiających w ten sposób transport preparatu biologicznego do żądanej strefy.

3. Planowane prace mają obejmować:

- 3.1. Wykonanie 4 zafiltrowanych na całej długości otworów małośrednicowych (fi 50-75 mm) do gł. 1 m ppt rozłożonych równomiernie w miejscu zanieczyszczonym (mapa z lokalizacją stanowi załącznik do decyzji).
  - 3.2. Wykonanie aplikacji do otworu w ilości ok. 5-10 dm<sup>3</sup> - 1 raz na kwartał.
4. Remediacja tą metodą ma być prowadzona przez dwa lata.  
Po tym okresie zostaną wykonane próby kontrolne. W przypadku uzyskania zakładanego efektu ekologicznego remediacja zostanie zakończona.
5. W sytuacji utrzymujących się zanieczyszczeń (w razie nieosiągnięcia zakładanego efektu ekologicznego metodą in-situ) należy przeprowadzić etap II remediacji metodą ex-situ.
6. Remediacja sposobem ex-situ polegać ma na kontrolowanym wydobyciu i usunięciu całości zanieczyszczonej gleby na ternie o powierzchni ok. 30 m<sup>2</sup> (zasięg zanieczyszczenia został przedstawiony na załączniku nr 1 do decyzji).
7. W trakcie remediacji metodą ex-situ zanieczyszczona gleba po wydobyciu ma zostać załadowana na samochody posiadające pozwolenie na transport tego typu odpadów i przekazana zakładowi posiadającemu pozwolenie na przetwarzanie odpadu o odpowiednim kodzie. Odpady należy zagospodarować zgodnie z przepisami ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 1587 ze zm.).
8. Po usunięciu zanieczyszczonej gleby i ziemi wykop należy uzupełnić gruntem wolnym od zanieczyszczeń.

III. Termin rozpoczęcia działań naprawczych: po uprawomocnieniu się niemniejszej decyzji.

IV. Termin zakończenia działań naprawczych: 30 czerwca 2029 r.

V. Sposób potwierdzenia osiągnięcia założonego efektu ekologicznego działań naprawczych.

1. Potwierdzenie osiągnięcia efektu ekologicznego remediacji in situ:

- 1.1. Należy pobrać (po zakończeniu etapu 1 prowadzenia remediacji in-situ) 1 próbę z głębokości 0,25-1,0 m p.p.t. poprzez wykonanie 1 otworu w strefie zanieczyszczonej w lokalizacji zanieczyszczonego otworu OB2 i przebadanie jej na zawartość sumy węglowodorów C6-C12.
- 1.2. Po zakończeniu prac remediacyjnych in-situ wykonane mają zostać analizy gruntu potwierdzające uzyskanie zakładanego efektu ekologicznego dla warstwy gł. 0,25-1,0 m ppt. Należy w tym celu pobrać 1 próbę gruntu

- z przedziału 0,25-1,0 m ppt poprzez wykonanie 1 otworu w strefie zanieczyszczonej.
- 1.3. Próbę gruntu należy przebadać na zawartość substancji powodujących ryzyko (dla prób poniżej gł. 0,25 m ppt należy wykonać badania wodoprzepuszczalności).
  - 1.4. W oparciu o przeprowadzone działania, należy sporządzić sprawozdanie, zawierające atest PZH dla użytego biopreparatu, informację o ilości użytego biopreparatu oraz czasie aplikacji. Sprawozdanie będzie zawierać opis przeprowadzonych prac i badań oraz ich wyniki.
  - 1.5. Sprawozdanie należy przedłożyć Regionalnemu Dyrektorowi Ochrony Środowiska w Katowicach w terminie 2 miesięcy po zakończeniu prac in-situ, najpóźniej do 31 sierpnia 2028 r.
2. Potwierdzenie osiągnięcia efektu ekologicznego remediacji ex situ
- 2.1. Po zakończeniu prac remedacyjnych ex-situ wykonane zostaną analizy gleby i ziemi potwierdzające uzyskanie zakładanego efektu ekologicznego dla warstwy gł. 0,25-1,0 m p.p.t.
  - 2.2. Należy pobrać 1 próbę gruntu z dna wykopu oraz po 1 ze ścian wykopu.
  - 2.3. Należy prowadzić kontrolę gruntu zasypowego: dla odtworzonej warstwy ziemi - 1 próba zmieszana.
  - 2.4. Próby gleby należy przebadać na zawartość substancji powodujących ryzyko (dla prób poniżej gł. 0,25 m p.p.t. należy wykonać badania wodoprzepuszczalności).
  - 2.5. W oparciu o przeprowadzone działania, należy sporządzić sprawozdanie, zawierające karty przekazania odpadu oraz opis przeprowadzonych prac i badań oraz ich wyniki.
  - 2.6. Sprawozdanie należy przedłożyć Regionalnemu Dyrektorowi Ochrony Środowiska w Katowicach w terminie 2 miesięcy po zakończeniu prac ex situ, najpóźniej do 31 sierpnia 2029 r.
- VI. W każdym przypadku pobór prób oraz analizy laboratoryjne powinny być wykonywane przez akredytowane laboratorium, o którym mówi ustawa z 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (t. j. Dz. U. z 2024 r., poz. 54 ze zm.).

### Uzasadnienie

Pismem z 26 lutego 2024 r., znak L.dz. DJ/014/2024 ORLEN Aviaton Sp. z o.o., ul. Gordona Bennetta 2, 02-159 Warszawa (dalej Spółka) zgłosiła zdarzenie polegające na wycieku ze zbiorników paliwowych nadziemnych, na skutek którego doszło do zanieczyszczenia środowiska w powierzchni ziemi na działce o nr ew. 497/137, obręb 0005 położonej w Pyrzowicach oraz poinformowała, że podjęła działania naprawcze oraz działania w celu przeprowadzenia badań gruntów.

Biorąc powyższe pod uwagę RDOŚ pismem z 5 marca 2024 r., znak WSI.511.1.2024.MS2.1, zapytał Spółkę kiedy badania gruntu zostaną przekazane do RDOŚ.

Pismem z 22 marca 2024 r., znak L.dz. DJ/029/2024, Spółka poinformowała, że badania gleby i ziemi zostaną przekazane do końca kwietnia 2024 r. Następnie pismem z 22 kwietnia 2024 r., znak L.dz. DJ/040/2024, Spółka przedstawiła dokument pn. „Raport z badań wstępnych o stanie zanieczyszczenia środowiska gruntowego w miejscu bezpośredniego zagrożenia szkodą w środowisku przy zbiornikach paliwowych na terenie Międzynarodowego Portu Lotniczego Katowice w Pyrzowicach”.

Po zapoznaniu z ww. dokumentacją RDOŚ wystąpił do Spółki o złożenie wniosku o uzgodnienie warunków przeprowadzenia działań naprawczych.

Pismem z 25 lipca 2024 r., znak L.dz. DJ/069/2024, Spółka zwróciła się z prośbą o zmianę terminu przedłożenia wniosku o uzgodnienie przeprowadzenia działań naprawczych do dnia 31 października 2024 r. Pismem z 30 lipca 2024 r., znak WSI.511.1.2024.MS2.3, RDOŚ zaakceptował podany przez Spółkę termin.

Pismem z 23 października 2024 r., znak Ld. DJ/088/2024, Spółka wniosła o uzgodnienie przeprowadzania działań naprawczych w powierzchni ziemi wraz z załącznikiem pn. „Projekt planu remediacji terenu zanieczyszczonego zlokalizowanego na działce o nr ew. 497/137 w Pyrzowicach”.

Pismem z 20 listopada 2024 r., znak WSI.511.1.2024.MS2.4, RDOŚ wystąpił o uzupełnienie informacji wskazanych we wniosku. Spółka pismem z 4 grudnia 2024 r. odniosła się do przedmiotowych uzupełnień.

Pismem z 13 stycznia 2025 r. znak WSI.511.1.2024.MS2.5, RDOŚ zgodnie z art. 13 ust. 6 ustawy szkodowej zwrócił się o wydanie opinii do Śląskiego Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego (dalej ŚPWIS) w odniesieniu do oceny występowania znaczącego zagrożenia dla zdrowia ludzi na danym terenie. Pismem z 25 stycznia 2025 r., znak NS-NZ.9022.29.2.2025, ŚPWIS postanowił zaopiniować pozytywnie warunki przeprowadzenia działań naprawczych zawarte w projekcie decyzji RDOŚ w przedmiocie uzgodnienia warunków przeprowadzania działań naprawczych w odniesieniu do szkody w środowisku w powierzchni ziemi na działce o nr ew. 497/137, obręb 0005 położonej w Pyrzowicach (powierzchnia zanieczyszczenia wynosi ok. 30 m<sup>2</sup>), w odniesieniu do oceny występowania znaczącego zagrożenia dla zdrowia ludzi na tym terenie, z zastrzeżeniem, iż w przypadku konieczności przeprowadzenia remediacji ex-situ, prace na przedmiotowym terenie należy prowadzić zgodnie z ogólnymi warunkami i zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy, dostosowanymi do zagrożeń występujących na tym terenie.

Pismem z 29 stycznia 2025 r., znak WSI.511.1.2024.MS2.6, RDOŚ zawiadomił o zakończeniu postępowania dowodowego, wskazując jednocześnie, iż przed wydaniem decyzji stronom postępowania przysługuje prawo wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań, zgodnie z art. 10 Kpa. Strona nie skorzystała z ww. możliwości.

Po analizie zebranego materiału dowodowego RDOŚ rozważył, co następuje.

Zgodnie z art. 101a ust. 1 ustawy Poś, zanieczyszczenie powierzchni ziemi ocenia się na podstawie przekroczenia dopuszczalnych zawartości substancji powodujących ryzyko w glebie lub w ziemi. Substancje powodujące ryzyko szczególnie istotne dla ochrony powierzchni ziemi, ich dopuszczalne zawartości w glebie oraz dopuszczalne zawartości w ziemi, zróżnicowane dla poszczególnych właściwości gleby oraz grup gruntów,



wydzielonych w oparciu o sposób ich użytkowania określa zaś załącznik nr 1 do Rozporządzenia ocenowego.

Analiza chemiczna wykazała przekroczenia dopuszczalnych stężeń sumy węglowodorów C6-C12, składników frakcji benzyn na głębokości 0,25-1,00 m p.p.t.

Zgodnie z art. 11 ust 1 ustawy szkodowej, jeżeli bezpośrednie zagrożenie szkodą w środowisku nie zostało zażegnane, mimo przeprowadzenia działań zapobiegawczych, lub wystąpiła szkoda w środowisku, podmiot korzystający ze środowiska jest obowiązany niezwłocznie zgłosić ten fakt organowi ochrony środowiska i wojewódzkiemu inspektorowi ochrony środowiska.

Spółka dokonała ww. obowiązku zgłaszając zdarzenie polegające na wycieku paliwa ze zbiorników na działce o nr ew. 497/137, obręb 0005 położonej w Pyrzowicach RDOŚ oraz Wojewódzkiemu Inspektorowi Ochrony Środowiska w Katowicach (dalej WIOŚ) pismem z 26 lutego 2024 r., znak L.dz. DJ/014/2024.

Art. 13 ustawy szkodowej stanowi, że podmiot korzystający ze środowiska uzgadnia warunki przeprowadzenia działań naprawczych z organem ochrony środowiska.

Zgodnie ze zgłoszeniem Spółki na przedmiotowym terenie 14 lutego 2024 r. w trakcie dostawy paliwa lotniczego JET A1 nastąpił awaryjny wyciek z instalacji paliwowej na teren płyty szczelnej, a częściowo w obrębie pola zbiornikowego wyłożonego kamieniem na geowłókninie. Według przeprowadzonych szacunków ilość paliwa przenikająca do środowiska mogła wynieść ok. 430 litrów, z czego większość została przechwycona w obrębie płyty szczelnej. W obrębie pola zbiornikowego uwolnieniu mogło ulec ok. 100-200 litrów paliwa.

Awaria została natychmiast zidentyfikowana, a odpływ paliwa odcięty. O zdarzeniu została poinformowana lotniskowa straż pożarna, która pomogła w zebraniu paliwa z terenu płyty szczelnej (jest to teren skanalizowany, wyposażony w separator i zbiornik awaryjny). Za pomocą zasuw odcięto odpływ od separatora i skierowano do zbiornika zrzutu awaryjnego. W kolejnych dniach dokonano przeglądu instalacji w celu wyeliminowania podobnych zdarzeń. Zgodnie z oceną Spółki wstępnie przeprowadzone badania i ocena instalacji pozwalają twierdzić, że aktualnie jest ona sprawna, a zabezpieczenia działają poprawnie. Jednak w związku z wyciekiem paliwa, nie można wykluczyć przeniknięcia paliwa do gruntu i jego zanieczyszczenia. Wskazania ilość paliwa JET A1 ze względu na swoje parametry fizyko-chemiczne mogła spowodować niską infiltrację do gruntu. W związku z tym Spółka zdecydowała się na przeprowadzenie badań gleby i ziemi.

Z kolei zawartości substancji stwierdzone w próbkach gruntu pobranych z otworów badawczych na terenie będącym przedmiotem niniejszej decyzji, w analizowanym projekcie planu remediacji przyrównano do dopuszczalnych zawartości substancji powodujących ryzyko określonych w Rozporządzeniu ocenowym.

Ww. ustalenia oraz zgromadzona w sprawie dokumentacja, pozwalają na uznanie stwierdzonych przekroczeń dopuszczalnych zawartości substancji powodujących ryzyko za szkodę w środowisku w powierzchni ziemi, w rozumieniu przepisów ustawy Poś oraz ustawy szkodowej.

Artykuł 6 pkt 11 c) ustawy szkodowej stanowi, że przez szkodę w środowisku rozumie się negatywną, mierzalną zmianę stanu lub funkcji elementów przyrodniczych, ocenioną w stosunku do stanu początkowego, która została spowodowana bezpośrednio lub pośrednio przez działalność prowadzoną przez podmiot korzystający ze środowiska w powierzchni ziemi, przez co rozumie się zanieczyszczenie gleby lub ziemi, w tym w szczególności zanieczyszczenie mogące stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzi.

Dokonując analizy wyżej wskazanych przepisów należy przede wszystkim ustalić, czy w przedmiotowej sprawie spełniona jest definicja podmiotu korzystającego ze środowiska. Definicja podmiotu korzystającego ze środowiska zamieszczona w art. 6 pkt 9 ustawy szkodowej stwierdza, że pod pojęciem tym kryje się podmiot korzystający ze środowiska w rozumieniu art. 3 pkt 20 ustawy Poś, prowadzący działalność stwarzającą ryzyko szkody w środowisku lub inną działalność, o której mowa w art. 2 ust. 1 pkt 2, powodującą bezpośrednie zagrożenie szkodą w środowisku lub szkodę w środowisku.

Zgodnie z jego zapisami za podmiot korzystający ze środowiska uznaje się:

- a) przedsiębiorcę w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 6 marca 2018 r. Prawo przedsiębiorców (Dz. U. z 2021 r., poz. 162) oraz przedsiębiorcę zagranicznego w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 6 marca 2018 r. o zasadach uczestnictwa przedsiębiorców zagranicznych i innych osób zagranicznych w obrocie gospodarczym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2021 r., poz. 994 i 1641), a także osoby prowadzące działalność wytwórczą w rolnictwie w zakresie upraw rolnych, chowu lub hodowli zwierząt, ogrodnictwa, warzywnictwa, leśnictwa i rybactwa śródlądowego,
- b) jednostkę organizacyjną niebędącą przedsiębiorcą w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 6 marca 2018 r. – Prawo przedsiębiorców,
- c) osobę fizyczną niebędącą podmiotem, o którym mowa w lit. a, korzystającą ze środowiska w zakresie, w jakim korzystanie ze środowiska wymaga pozwolenia.

Rozpatrując przedmiotowy wniosek RDOŚ uznał, że Spółka spełnia definicję podmiotu korzystającego ze środowiska w rozumieniu art. 3 pkt 20 ustawy Poś.

Rozstrzygnięcie, czy w sprawie wystąpiła szkoda w środowisku wymaga przeprowadzenia analizy treści Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 22 lipca 2019 r. w sprawie kryteriów oceny wystąpienia szkody w środowisku (t. j. Dz. U. z 2019 r. poz. 1383) [dalej Rozporządzenie w sprawie kryteriów] z uwzględnieniem samej definicji szkody w środowisku w poszczególnych elementach przyrodniczych, których może ona dotyczyć.

Zgodnie z § 2 pkt 2 Rozporządzenia w sprawie kryteriów szkoda w powierzchni ziemi to zmiana albo zmiany powodujące mierzalny skutek w postaci przekroczenia dopuszczalnej zawartości w glebie lub w ziemi co najmniej jednej substancji powodującej ryzyko, określonej w przepisach wydanych na podstawie art. 101a ust. 5 ustawy Poś. Kryterium to zostało spełnione w zakresie substancji: suma węglowodorów C6-C12, składników frakcji benzyn.

Punktem wyjścia do analizy zaistnienia szkody w środowisku jest stan początkowy. Zgodnie z art. 6 pkt 10 ustawy szkodowej przez stan początkowy rozumie się stan i funkcje środowiska oraz poszczególnych elementów przyrodniczych przed wystąpieniem szkody w środowisku, oszacowane na podstawie dostępnych informacji; w przypadku szkody w środowisku w powierzchni ziemi rozumie się przez to w szczególności stan określony

w raporcie początkowym, o którym mowa w ustawie Poś albo, jeżeli nie ma dostępnych informacji na temat stanu początkowego lub w raporcie początkowym stwierdzono przekroczenie dopuszczalnych zawartości substancji powodujących ryzyko - stan zgodny z dopuszczalnymi zawartościami substancji powodujących ryzyko. Spółka nie przedstawiła raportu początkowego, RDOŚ nie jest w posiadaniu innych dokumentów mogących wskazywać na stan początkowy, w związku z powyższym za stan początkowy przyjęto dopuszczalną zawartość substancji powodujących ryzyko ujętych w Rozporządzeniu ocenowym.

Zgodnie z art. 9 ust. 2 pkt 2 ustawy szkodowej, w przypadku wystąpienia szkody w środowisku podmiot korzystający ze środowiska jest obowiązany do podjęcia działań naprawczych. Zgodnie z art. 13 ust. 1 ustawy szkodowej, podmiot ten uzgadnia warunki przeprowadzenia działań naprawczych z organem ochrony środowiska. Zakres informacji, które należy przedstawić we wniosku o uzgodnienie zawarty jest w art. 13 ust. 2 ustawy szkodowej.

Zgodnie z ustawową definicją przez działania naprawcze rozumie się wszelkie działania, w tym działania ograniczające lub tymczasowe, podejmowane w celu naprawy lub zastąpienia w równoważny sposób elementów przyrodniczych lub ich funkcji, które uległy szkodzie, w szczególności oczyszczanie gleby i wody, przywracanie naturalnego ukształtowania terenu, zalesianie, zadrzewianie lub tworzenie skupień roślinności, reintrodukcję zniszczonych gatunków, prowadzące do usunięcia zagrożenia dla zdrowia ludzi oraz przywracania równowagi przyrodniczej i walorów krajobrazowych na danym terenie (art. 6 pkt 3 ustawy szkodowej).

Rodzaje działań naprawczych oraz warunki i sposoby ich prowadzenia zostały określone w Rozporządzeniu w sprawie kryteriów. Zgodnie z § 3 tego Rozporządzenia, w przypadku szkody w środowisku w chronionych siedliskach przyrodniczych, w pierwszej kolejności prowadzi się podstawowe działania naprawcze, które powinny spowodować przywrócenie stanu początkowego albo przybliżonego do stanu początkowego, w możliwie najkrótszym czasie. Jeżeli działania podstawowe nie doprowadziły lub mogą nie doprowadzić do przywrócenia stanu początkowego albo przybliżonego do stanu początkowego, podejmuje się uzupełniające działania naprawcze. Prowadzi się je w sposób zapewniający osiągnięcie podobnego stanu elementów przyrodniczych lub ich funkcji, jaki byłby zapewniony przez podstawowe działania naprawcze (§ 4 Rozporządzenia w sprawie kryteriów). Jeżeli do chwili osiągnięcia pełnego efektu podstawowych lub uzupełniających działań naprawczych elementy przyrodnicze nie spełniają swoich funkcji lub nie są użyteczne dla innych elementów przyrodniczych lub dla ludzi, oprócz podstawowych lub uzupełniających działań naprawczych, prowadzi się kompensacyjne działania naprawcze (§ 5 Rozporządzenia w sprawie kryteriów).

Spółka podjęła działania zapobiegawcze, okazały się one jednak niewystarczające. W związku z powyższym Spółka wystąpiła o uzgodnienie działań naprawczych w odniesieniu do szkody w środowisku powstałej na skutek wycieku. W celu rozpoznania szkody wykonano badania gleby i ziemi.

Materiał do analiz został pobrany w dniach 25-26 marca 2024 r. przez akredytowaną jednostkę REMEA Sp. z o.o. Dział Badań Środowiskowych (nr akredytacji AB 1831), natomiast analizy laboratoryjne zostały dokonane przez laboratorium Eurofins OBIKŚ Sp.

z o.o. (nr akredytacji AB213). Uzyskane wyniki analizy próbek gleby i ziemi porównano z dopuszczalnymi zawartościami substancji określonymi w załączniku nr 1 do Rozporządzenia ocenowego.

Na terenie badań wyznaczono 5 sekcji; z każdej sekcji pobrano 1 próbkę zbiorczą gleby, z głębokości 0,0-0,25 m p.p.t. W celu pobrania próbek z głębokości przekraczającej 0,25 m odwiercono 6 otworów badawczych do głębokości 1,5 m p.p.t. 2 otwory OB1 i OB2 wykonano w rejonie wycieku i 4 otwory wykonano w celu określenia zasięgu występowania zanieczyszczenia. Z otworów pobrano próbki z głębokości 0,25 - 1,0 m p.p.t. i 1,0-1,5 m p.p.t. (łącznie 12 prób). Z głębokości przekraczającej 0,25 m p.p.t. pobrano próbki gruntu na badania wodoprzepuszczalności gleby i ziemi.

Na głębokości poniżej 0,25 m p.p.t. wykryto niedopuszczalne stężenia w zakresie sumy węglowodorów C6-C12, składników frakcji benzyn w otworze OB2 na głębokości 0,25-1,0 m p.p.t. Na działce nr 497/137 powierzchnia terenu wymagająca remediacji wynosi ok. 30 m<sup>2</sup> w przedziale głębokości 0,25-1,0 m p.p.t. Zanieczyszczenie zostało okonturowane, tym samym nie przeprowadzano badań szczegółowych identyfikacji terenu zanieczyszczonego.

Zgodnie z § 3 ust. 2 Rozporządzenia ocenowego, dopuszczalne zawartości substancji powodujących ryzyko określa się dla grup gruntów wydzielonych w oparciu o sposób ich użytkowania. Dokonuje się tego na podstawie przeznaczenia terenu wskazanego w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego (§ 3 ust. 4), jeżeli taki opracowano, lub zapisów zawartych w ewidencji gruntów i budynków (§ 3 ust. 3). Teren przeznaczony do remediacji objęty jest Miejscowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego (dalej MPZP) przyjętym Uchwałą nr XX/207/2004 Rady Gminy w Ożarówicach z dnia 4 listopada 2004 r. Zgodnie z ww. uchwałą przedmiotowy teren zaliczono do terenów komunikacji lotniczej, a tym samym należy przyrównać do norm IV grupy gruntów.

Substancją powodującą ryzyko, która została rozpoznana na omawianym terenie jest suma węglowodorów C6-C12, składników frakcji benzyn, która przedostała się do środowiska gruntowego w wyniku awaryjnego wycieku z zaworów oddechowych istniejących zbiorników paliwowych nadziemnych. Odnosząc się do oceny zagrożenia dla zdrowia ludzi i stanu środowiska, należy zauważyć, że ponadnormatywne zawartości frakcji benzyn stwierdzono jedynie w warstwie wgłębnej (0,25-1,0 m p.p.t.). W przypadku warstwy gleby nie odnotowano zanieczyszczenia, tym samym nie zachodzi narażenie człowieka na bezpośredni kontakt z zanieczyszczoną glebą i ziemią.

Zgodnie z przedstawioną przez Spółkę dokumentacją biodostępność benzyn na poziomie strefy aktywnej biologicznie, przy stwierdzonych wartościach stężeń, jest znikoma. Wykryte zanieczyszczenia mają również bardzo punktowy charakter i są związane z warstwą gruntów antropogenicznych. Węglowodory występują na terenie badań w formie związanej ze szkieletem gruntowym. Są rozproszone w profilu gruntowym. Nie obserwuje się wolnego produktu naftowego na terenie badań. Nie przewiduje się migracji wykrytych węglowodorów na większe odległości lub głębokości, ze względu na brak poziomu wodonośnego w strefie zanieczyszczonej i rozproszony charakter zanieczyszczenia. Potencjalna droga narażenia na bezpośredni kontakt z zanieczyszczeniem mogłaby wystąpić jedynie przy prowadzeniu na przedmiotowym terenie prac ziemnych i to ręcznie, przy prowadzeniu wszelkich prac w trakcie upałów (zwiększone parowanie). Aktualny sposób użytkowania terenu wyklucza możliwość bezpośredniego ucierpienia ludzi w wyniku zanieczyszczenia. Przy wykrytych

wartościach stężeń oraz szacowanej objętości gruntów zanieczyszczonych nie ma możliwości znaczącego ucierpienia ludzi w wyniku zanieczyszczenia. Ze względu na organiczny charakter zanieczyszczenia, jego związanie w szkieletcie gruntowym, brak form wolnych, małą objętość gruntów zanieczyszczonych i wykryte stężenia, nie zakłada się grup ludzi i elementów środowiska, które mogłyby ucierpieć w wyniku zanieczyszczenia. Na terenie zanieczyszczonym i w jego najbliższej okolicy nie znajdują się ogrody, parki, place zabaw, tereny sportowe, formy ochrony przyrody, zasoby wody pitnej i ujęcia wody pitnej, grunty uprawne oraz budynki mieszkalne i użytkowe. Zanieczyszczenie znajduje się na terenie zamkniętym, który pełni funkcję lotniska.

Składając przedmiotowy wniosek o uzgodnienie Spółka zaproponowała następujący sposób przeprowadzenia działań mediacyjnych.

1. Remediacja in-situ. Powinna zostać wykonana w pierwszej kolejności jako mniej inwazyjna. Polegać będzie na oczyszczaniu skażonego środowiska na miejscu, bez konieczności jego przemieszczania. Prace sozotechniczne prowadzone w ramach tego etapu remediacji polegać będą na cyklicznym ciekawym aplikowaniu biopreparatu (roztworu wodnego autochtonicznych bakterii wyselekcjonowanych w warunkach laboratoryjnych i namnożonych w bioreaktorze) powodującego rozkład związków ropopochodnych na nieszkodliwe związki – CO<sub>2</sub> i H<sub>2</sub>O. Iniekcję biopreparatu zakłada się do czterech otworów technologicznych poprowadzonych do 1 m ppt umożliwiających w ten sposób transport preparatu biologicznego do żądanej strefy.

Metoda biodegradacji polega na maksymalnym zwiększeniu koncentracji mikroorganizmów w oczyszczanych (lub uzdatnianych) materiałach, co powoduje wielokrotnienie ich metabolicznej aktywności, w wyniku czego otrzymuje się obniżenie koncentracji lub zupełny rozkład zanieczyszczeń w ziemi, a w wyniku metabolicznej aktywności wprowadzonych mikroorganizmów znacząco obniża się toksyczność oczyszczanego materiału. Podczas oczyszczania biotechnologicznego do oczyszczanego środowiska aplikowane zostaną bakteryjne spełniające następujące warunki:

- będą to pospolite gruntowe szczepy bakteryjne,
- szczepy bakteryjne nietoksyczne i niechorobotwórcze oraz posiadające zezwolenie na ich wykorzystanie przez Państwowy Zakład Higieny,
- szczepy wnoszące do oczyszczanego materiału system enzymatyczny umożliwiający rozkład zanieczyszczeń na ostateczne produkty oksydacyjne. Końcowym produktem danego szczepu bakteryjnego jest dwutlenek węgla, woda i biomasa.

Preparat powinien posiadać atest PZH. Aplikację zakłada się przy dodatnich temperaturach (w marcu, czerwcu, sierpniu, październiku) do czasu rozpoczęcia rozbiórki obiektu. Dopuszcza się przesunięcie aplikacji o miesiąc w przypadku niekorzystnych warunków pogodowych.

Planowane prace będą obejmowały:

- a) wykonanie 4 zafiltrowanych na całej długości otworów małośrednicowych (fi 50-75 mm) do gł. 1 m ppt rozłożonych równomiernie w miejscu zanieczyszczonym,
- b) wykonanie aplikacji do otworu w ilości ok. 5-10 dm<sup>3</sup> jednorazowo – 1 raz na kwartał,

- c) pobranie po zakończeniu etapu 1 prowadzenia remediacji in-situ 1 próby z głębokości 0,25-1,0 m p.p.t. poprzez wykonanie 1 otworu w strefie zanieczyszczonej w lokalizacji zanieczyszczonego otworu OB2 i przebadanie jej na zawartość sumy węglowodorów C6-C12, składników frakcji benzyn.

Zakłada się, że remediacja metodą in-situ będzie prowadzona przez ok. dwa lata. Po tym okresie zostaną wykonane próby kontrolne. W przypadku uzyskania zakładanego efektu ekologicznego remediacja zostanie zakończona. W sytuacji utrzymujących się zanieczyszczeń, biorąc pod uwagę planowaną rozbiórkę obiektu, zakłada się przeprowadzenie etapu II metodą ex-situ po usunięciu zbiorników.

Po zakończeniu prac remediacyjnych in-situ wykonane zostaną analizy gruntu potwierdzające uzyskanie zakładanego efektu ekologicznego dla warstwy gł. 0,25-1,0 m ppt. Zakłada się pobranie 1 próby gruntu z przedziału 0,25-1,0 m ppt poprzez wykonanie 1 otworu w strefie zanieczyszczonej; Próbę gruntu należy przebadać na zawartość substancji powodujących ryzyko (dla prób poniżej gł. 0,25 m ppt należy wykonać badania wodoprzepuszczalności). W oparciu o przeprowadzone działania, należy sporządzić sprawozdanie, zawierające atest PZH dla użytego biopreparatu, informację o ilości użytego biopreparatu oraz czasie aplikacji. Sprawozdanie będzie zawierać opis przeprowadzonych prac i badań oraz ich wyniki. Sprawozdanie zostanie przedłożone RDOŚ w terminie 2 miesięcy po zakończeniu prac in-situ, najpóźniej do 31 sierpnia 2028 r.

- 2. Remediacja ex-situ. W przypadku, gdy remediacja in-situ do czasu rozbiórki obiektu nie przyniesie pożądanego skutku przeprowadzona będzie remediacja ex-situ. Remediacja sposobem ex-situ polega na kontrolowanym wydobywaniu i usunięciu z terenu zanieczyszczonego całości zanieczyszczonej gleby.

Po zakończeniu wydobywania zanieczyszczonej gleby i ziemi powstały wykop należy opróżniać poprzez pobranie prób z dna wykopu i ścian wykopu (łącznie 5 prób). Zakres badań powinien obejmować substancje powodujące ryzyko. Po usunięciu zanieczyszczonej gleby i ziemi wykop należy uzupełnić gruntem wolnym od zanieczyszczeń.

Dla remediacji metodą ex-situ zakłada się następujący sposób potwierdzenia przeprowadzenia remediacji oraz termin przedłożenia dokumentacji z jej przeprowadzenia:

- a) po zakończeniu prac remediacyjnych ex-situ wykonane zostaną analizy gleby i ziemi potwierdzające uzyskanie zakładanego efektu ekologicznego dla warstwy gł. 0,25-1,0 m p.p.t. Zakłada się pobranie jednej próby gruntu z dna wykopu oraz po jednej ze ścian wykopu;
- b) zakłada się kontrolę gruntu zasypowego: dla odtworzonej warstwy ziemi – 1 próba zmieszana (jako, że jest to nowa warstwa, która zostanie na stałe na wyremediowanym terenie);
- c) próby gleby przebadane będą na zawartość substancji powodujących ryzyko (dla prób poniżej gł. 0,25 m p.p.t. należy wykonać badania wodoprzepuszczalności);
- d) w oparciu o przeprowadzone działania sporządzone zostanie sprawozdanie zawierające karty przekazania odpadu oraz opis przeprowadzonych prac i badań oraz ich wyniki. Sprawozdanie to przedłożone zostanie RDOŚ w terminie 2 miesięcy po zakończeniu prac ex-situ, najpóźniej do 31 sierpnia 2029 r.



Z uwagi na powyższe, po zasięgnięciu opinii SPWIS, orzeczono jak w sentencji niniejszej decyzji.

### **Pouczenie**

Od niniejszej decyzji służy prawo odwołania do Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska za pośrednictwem RDOŚ w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia (art. 127 §1 i §2, art. 129 §1 i §2 Kpa). W myśl art. 127a §1 i §2 Kpa, w trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do jego wniesienia, zaś z dniem doręczenia RDOŚ oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Zgodnie z art. 57 § 5 pkt 2 Kpa, w przypadku wnoszenia odwołania w drodze przesyłki pocztowej, czynność ta będzie skuteczna poprzez jej nadanie wyłącznie w polskiej placówce pocztowej operatora publicznego - tj. w placówce Poczty Polskiej S.A. albo placówce pocztowej operatora świadczącego pocztowe usługi powszechne w innym państwie członkowskim Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej albo państwie członkowskim Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stronie umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym. Nadanie pisma w placówce innego operatora będzie skuteczne, o ile zostanie ono doręczone przed upływem terminu na jego złożenie.

Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Katowicach  
dr Mirosława Mierczyk-Sawicka  
/podpisano elektronicznie/

### **Załącznik**

1. Mapa dokumentacyjna projektowanych prac.

### **Otrzymuje**

2. ORLEN Aviation Sp. z o.o.  
ul. Gorodona Bennetta 2, 02-159 Warszawa.

Kopia WSI - aa.

**Potwierdzam zgodność kopii wydruku z dokumentem elektronicznym:**

Identyfikator dokumentu	226174.940616.1680914
Nazwa dokumentu	WSI.511.1.2024.MS2.7 - decyzja.pdf
Tytuł dokumentu	WSI.511.1.2024.MS2.7 - decyzja
Sygnatura dokumentu	WSI.511.1.2024
Data dokumentu	2025-03-03
Skrót dokumentu	EDC7D898A2DBD5D2E38425423B918CD998A66926
Wersja dokumentu	1.6
Data podpisu	2025-03-03 13:25:29
Podpisane przez	MIROSLAWA MIERCZYK-SAWICKA; RDOŚ KATOWICE Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Katowicach

EZD 3.124.8.8

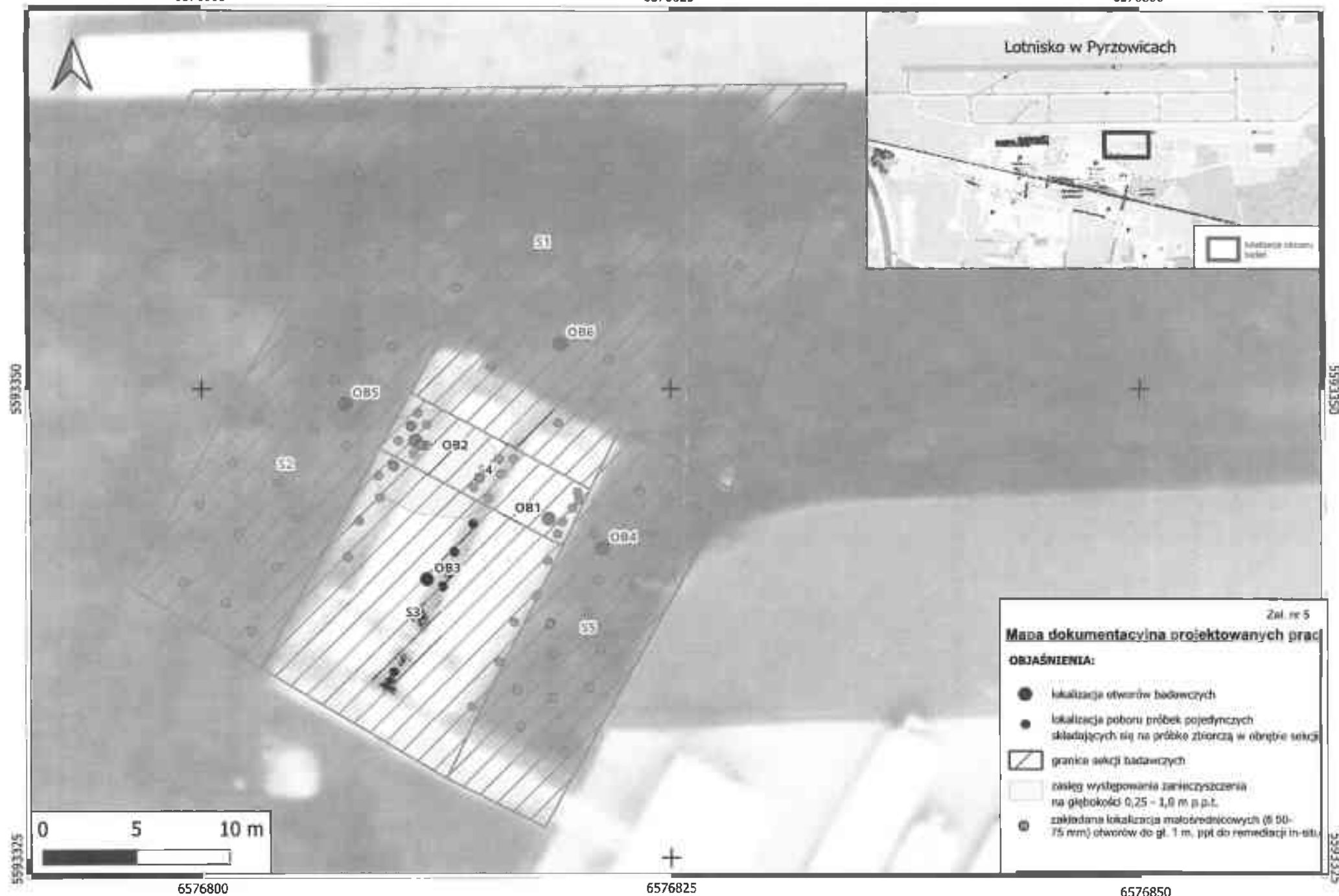
Data wydruku: 2025-03-04

Autor wydruku: Sikora Małgorzata (specjalista)

6576800

6576825

6576850



6576800

6576825

6576850

Potwierdzam zgodność kopii wydruku z dokumentem elektronicznym:

Identyfikator dokumentu	226174.917441.1636751
Nazwa dokumentu	Załącznik nr 1.pdf
Tytuł dokumentu	Załącznik nr 1.pdf
Sygnatura dokumentu	
Data dokumentu	
Skrót dokumentu	F9E20280B32A395982E1DE369F100E731168D72C
Wersja dokumentu	1.0

EZD 3 124.8.8.

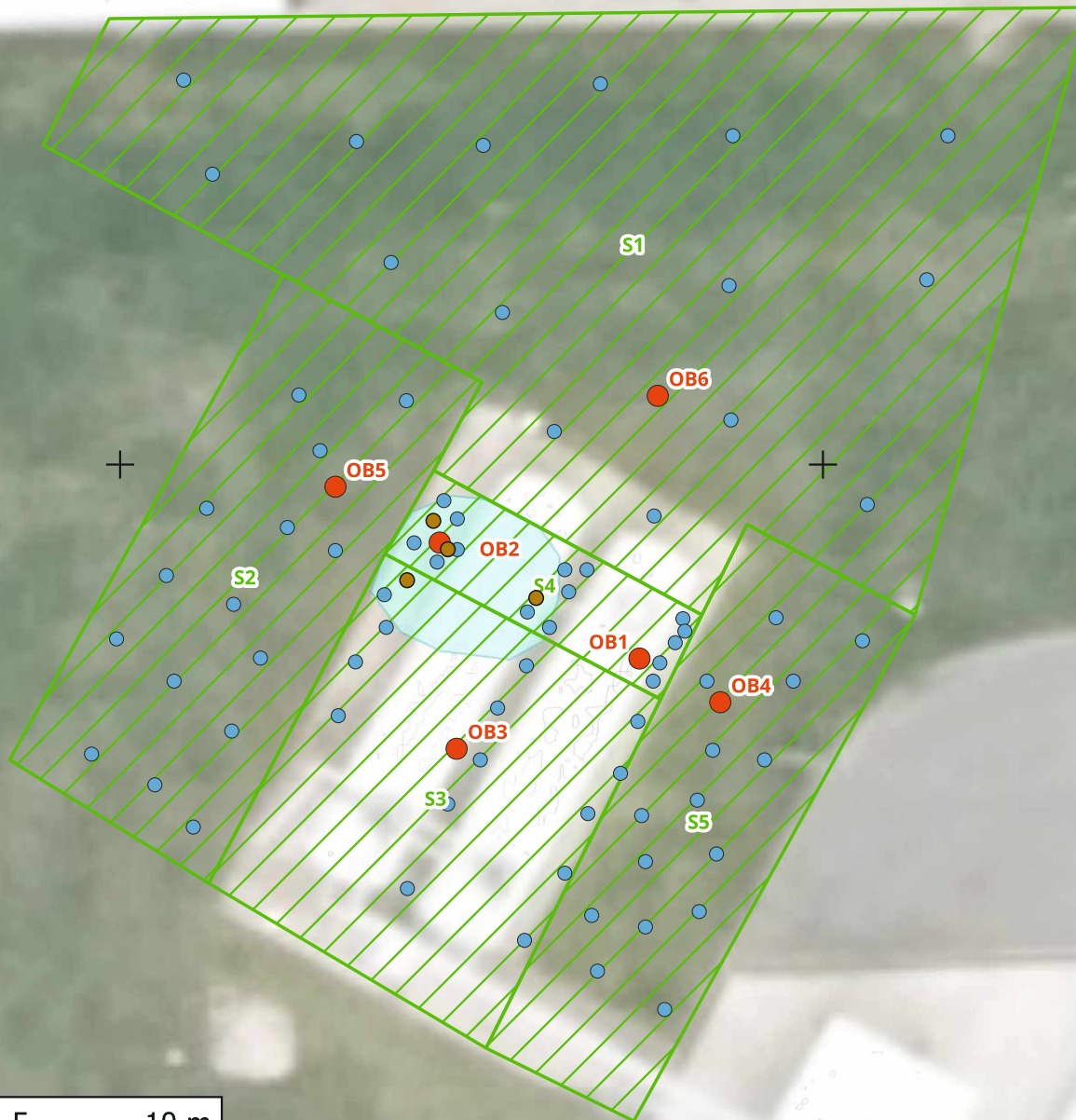
Data wydruku: 2025-03-04

Autor wydruku: Sikora Małgorzata (specjalista)

6576800

6576825

6576850



Zał. nr 5

**Mapa dokumentacyjna projektowanych prac****OBJAŚNIENIA:**

- lokalizacja otworów badawczych
- lokalizacja poboru próbek pojedynczych składających się na próbkę zbiorczą w obrębie sekcji
- granice sekcji badawczych
- zasięg występowania zanieczyszczenia na głębokości 0,25 - 1,0 m p.p.t.
- zakładana lokalizacja małych otworów (fi 50-75 mm) do gł. 1 m. ppt do remediacji in-situ

0 5 10 m

6576800

6576825

6576850

Proszę o zaproponowanie dogodnych miesięcy wykonania poszczególnych etapów, zgodnie z tabelą poniżej  
W wybranym miesiącu proszę o wskazanie ceny danego etapu [zł netto]  
Ostateczny harmonogram zostanie ustalony na etapie podpisywania umowy

Lp.	Opis	2025												2027											
		kwiecień	maj	czerwiec	lipiec	sierpień	wrzesień	październik	listopad	grudzień	styczeń	luty	marzec	kwiecień	maj	czerwiec	lipiec	sierpień	wrzesień	październik	listopad	grudzień	styczeń	luty	marzec
1	Wykonanie instalacji i zaizolowanie na całej długości otworu miedzyokresowych R50-R75 max do g. 1,00m																								
2	Przebieżenie dokumentacji powykonawczej - mapa z lokalizacją wykonanych otworów + atesty dotyczące zastosowanych materiałów																								
3	Refekcja biopreparatu (ok. 5-10 dm <sup>2</sup> - 1 raz na kwartał w miesiącach - marzec, czerwiec, sierpień, październik). Przebieżenie atestu PZH, przeprowadzenie badań gruntu - pobranie próbek z głębokości 0,25-1,0 m ppt poprzez wykonanie 1 otworu w punkcie zamierzonym w lokalizacji zamierzającego otworu OŚ2 i zamknięcie go na powierzchni tynku węgłowodornie OS-C12 oraz pod kątem wodoodporności	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	Sporządzenie sprawozdania końcowego zawierającego atest PZH dla całego biopreparatu, informację o ilości użytego biopreparatu oraz czasie realizacji, opisy prac prowadzonych przez Wykonawcę																								
5	Ustalenie ostatecznej kwoty																								
6	Cena brutto [zł netto]	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

0,00 zł

**Klauzula informacyjna dla Oferenta/Wykonawcy/Zleceniobiorcy/Kontrahenta będącego osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą w tym wspólnika spółki cywilnej.**

**I. ADMINISTRATOR DANYCH OSOBOWYCH**

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest ORLEN Aviation Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (02-159), ul. J. Gordona Bennetta 2 (dalej Spółka). Kontaktowy numer telefonu do Spółki: (22) 778 03 03

**II. INSPEKTOR OCHRONY DANYCH**

Wyznaczyliśmy Inspektora Ochrony Danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez następujący adres email: [iod.avi@orlen.pl](mailto:iod.avi@orlen.pl) lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany w pkt I, z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”. Dane dot. Inspektora Ochrony Danych dostępne są również na stronie [aviation.orlen.pl](http://aviation.orlen.pl) w zakładce „kontakt” a następnie „centrala”.

**III. CELE I PODSTAWY PRZETWARZANIA**

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są w następujących celach:

- a) nawiązania współpracy, zawarcia i wykonania Umowy, której Pani/Pan jest stroną,
- b) wypełnienia obowiązków prawnych ciążyących na ORLEN AVIATION SP. Z O.O. wynikających z obowiązujących przepisów prawa, w szczególności obowiązków wynikających z przepisów prawa podatkowego i rachunkowego, obowiązków instytucji obowiązanej, wynikających z ustawy o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu, obowiązków związanych z przeciwdziałaniem nadużyciom i nieprawidłowościom związanych z przepisami antykorupcyjnymi oraz innymi przepisami wynikającymi ze specyfiki realizowanej umowy.
- c) weryfikacji poprawności i aktualności Pani/Pana danych, wiarygodności kontrahentów ORLEN AVIATION SP. Z O.O. lub osób powiązanych z kontrahentem, w tym badania historii biznesowej, sytuacji prawnej, finansowej kontrahenta w celu ochrony interesów ekonomicznych i prawnych ORLEN AVIATION SP. Z O.O.,
- d) dbałości o bezpieczeństwo ORLEN AVIATION SP. Z O.O. przed nadużyciami i nieprawidłowościami dot. antykorupcji, w tym wykrywania nadużyć oraz zapobiegania nadużyciom, zapobiegania konfliktom interesów w procesach biznesowych, prowadzenia wysokich standardów etycznych,
- e) nawiązywania lub utrzymywania relacji biznesowych, w tym prowadzenia odpowiedniej korespondencji lub kontaktów telefonicznych,
- f) prowadzenia wewnętrznych analiz biznesowych związanych z obsługą kontrahentów, warunkami bieżącej współpracy biznesowej lub możliwością jej rozwoju,
- g) ustalania, dochodzenia i obsługi przed roszczeniami,
- h) marketingu produktów lub usług własnych ORLEN AVIATION SP. Z O.O.

Podstawą prawną przetwarzania przez Spółkę Pani/Pana danych osobowych jest:

- a) zawarcie i wykonanie Umowy oraz podjęcie działań na żądanie osoby, której dane dotyczą przed zawarciem umowy (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit b RODO) dla celów wskazanych w pkt. 3 lit. a;
- b) wypełnienie obowiązków prawnych ciążyących na ORLEN AVIATION SP. Z O.O. (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO) w zakresie zapewnienie zgodności z przepisami prawa, regulacjami i wytycznymi sektorowymi;
- c) prawnie uzasadniony interes ORLEN AVIATION SP. Z O.O. (zgodnie z art. 6. ust. 1 lit. f RODO) dla celów wskazanych w pkt. 3 lit. c-h.

Pani/Pana dane osobowe zostały nam podane bezpośrednio przez Pana/Panią lub też pochodzą z publicznie dostępnych rejestrów (KRS, CEIDG, inne), stron internetowych prowadzonych przez Panią/Pana dla potrzeb działalności gospodarczej oraz od podmiotów realizujących na zlecenie ORLEN AVIATION SP. Z O.O. usługi w zakresie opracowania i dostarczania informacji gospodarczej w postaci cyfrowej celem uzupełnienia/aktualizacji danych lub ich weryfikacji.

#### **IV. ODBIORCY DANYCH**

Pani/Pana dane osobowe mogą być ujawniane przez ORLEN AVIATION SP. Z O.O. podmiotom z nim współpracującym (odbiorcom) przy realizacji Umowy, Spółkom z GK ORLEN w przypadku, gdy jest to niezbędne do realizacji celów przetwarzania, o których mowa w pkt 3 oraz podmiotom świadczącym usługi IT, usługi fakturowania, rozliczania należności, doręczania korespondencji i przesyłek, doradcze, prawne, windykacyjne, archiwizacji oraz usługi ochrony osób i mienia.

#### **V. OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH**

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane na podstawie umowy są przetwarzane przez okres obowiązywania tej umowy. Po upływie tego okresu ORLEN AVIATION SP. Z O.O. będzie przechowywał Pani/Pana dane osobowe, jeżeli zobowiązany jest do tego na mocy przepisów prawa przez okres przewidziany w tych przepisach lub w celu realizacji uzasadnionych interesów, w tym do czasu wygaśnięcia wzajemnych roszczeń wynikających z umowy. W przypadku przetwarzania danych na podstawie uzasadnionego interesu dane przetwarzane są przez okres umożliwiający realizację tego interesu lub do zgłoszenia skutecznego sprzeciwu względem przetwarzania danych.

#### **VI. TWOJE PRAWA**

Przysługują Pani/Panu prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych:

- a) prawo dostępu do treści swoich danych,
- b) prawo do sprostowania danych osobowych,
- c) prawo do usunięcia danych osobowych lub ograniczenia przetwarzania,
- d) prawo do przenoszenia danych,
- e) prawo wniesienia sprzeciwu - w przypadkach, kiedy ORLEN AVIATION SP. Z O.O. przetwarza Pani/Pana dane osobowe na podstawie swojego prawnie uzasadnionego interesu; sprzeciw można wyrazić ze względu na szczególną sytuację.

Żądanie dotyczące realizacji ww. praw może Pani/Pan wysłać na adres poczty elektronicznej: [iod.avi@orlen.pl](mailto:iod.avi@orlen.pl) lub adres siedziby ORLEN AVIATION SP. Z O.O. wskazany w pkt.1 z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”

#### **VII. PRAWO DO WNIESIENIA SKARGI**

Przysługuje Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.



**Klauzula informacyjna dla członków organów, prokurentów lub pełnomocników reprezentujących Oferenta/Wykonawcę/Zleceniobiorcę/Kontrahenta/Dostawcę\* oraz pracowników, którzy są osobami kontaktowymi lub osób współpracujących z Oferentem/Wykonawcą/Zleceniobiorcą/Kontrahentem/Dostawcą\* przy zawarciu i realizacji umów na rzecz ORLEN Aviation Sp. z o.o.**

*(Spełnienie obowiązku informacyjnego z art. 14 ust. 1 i ust. 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.)*

## **I. ADMINISTRATOR DANYCH OSOBOWYCH**

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest ORLEN Aviation Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (02-159), ul. J. Gordona Bennetta 2 (dalej Spółka). Kontaktowy numer telefonu do Spółki: (22) 778 03 03

## **II. INSPEKTOR OCHRONY DANYCH**

Wyzaczyliśmy Inspektora Ochrony Danych, z którym może się Pani/Pan skontaktować poprzez następujący adres email: [iod.avi@orlen.pl](mailto:iod.avi@orlen.pl) lub pisemnie na adres naszej siedziby, wskazany w pkt I, z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”. Dane dot. Inspektora Ochrony Danych dostępne są również na stronie [aviation.orlen.pl](http://aviation.orlen.pl) w zakładce „kontakt” a następnie „centrala”.

## **III. CELE, PODSTAWY I ZAKRES PRZETWARZANIA**

Pani/Pana dane osobowe, które zostały przekazane do ORLEN Aviation Sp. z o.o. przez .....\*\* - podmiot współpracujący z ORLEN Aviation Sp. z o.o. lub zamierzający współpracować z ORLEN Aviation Sp. z o.o. i stanowią, w zależności od rodzaju współpracy, dane niezbędne do reprezentacji osoby prawnej, dane kontaktowe, dane zawarte w posiadanych przez Panią/Pana dokumentach potwierdzających uprawnienia, doświadczenie lub stanowiących produkt realizacji umowy.

Pani/Pana dane osobowe mogą być przetwarzane przez ORLEN Aviation Sp. z o.o., w zależności od rodzaju współpracy, w następujących celach:

- a) wykonania umowy z ORLEN Aviation Sp. z o.o., której stroną jest/będzie podmiot wskazany w pkt 3, w szczególności w celu weryfikacji oświadczeń złożonych przez podmiot wskazany w pkt 3, w tym potwierdzenia posiadanych uprawnień, kwalifikacji osób wskazanych do realizacji umowy, kontaktu przy wykonaniu umowy, wymiany korespondencji, wydania pełnomocnictw do reprezentowania ORLEN Aviation Sp. z o.o., należytego wykonania umowy, kontroli, rozliczenia umowy, zachowania zasad poufności oraz bezpieczeństwa i higieny pracy,
- b) obsługi, dochodzenia i obrony w razie zaistnienia roszczeń, w tym roszczeń pomiędzy ORLEN Aviation Sp. z o.o. a Panią/Panem lub pomiędzy ORLEN Aviation Sp. z o.o. a podmiotem wskazanym w pkt 3,
- c) wypełnienia obowiązków prawnych ciążyących na ORLEN Aviation Sp. z o.o., w tym w szczególności obowiązków instytucji obowiązanej, wynikających z ustawy o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu, prawa budowlanego, rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) w sprawie nadużyć na rynku lub innych przepisów wynikających ze specyfiki realizowanej umowy.

Podstawą prawną przetwarzania przez ORLEN Aviation Sp. z o.o. Pani/Pana danych osobowych, w zależności od rodzaju współpracy, w celach wskazanych powyżej jest:

- a) prawnie uzasadniony interes ORLEN Aviation Sp. z o.o. (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit f RODO) polegający na umożliwieniu prawidłowego i efektywnego wykonywania umowy pomiędzy ORLEN Aviation Sp. z o.o. a podmiotem wskazanym w pkt 3,
- b) wypełnianie obowiązków prawnych (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO) ciążyących na ORLEN Aviation Sp. z o.o.

Zakres przetwarzanych przez ORLEN Aviation Sp. z o.o. danych osobowych może obejmować w zależności od pełnionej funkcji i zakresu współpracy takie dane jak: imię i nazwisko, stanowisko, pełniona

funkcja, nr telefonu służbowego, służbowy adres poczty elektronicznej, nr PESEL, informacje o posiadanych uprawnieniach i kwalifikacjach.

#### **IV. ODBIORCY DANYCH**

Pani/Pana dane osobowe mogą być ujawniane przez ORLEN Aviation Sp. z o.o. podmiotom z nim współpracującym (odbiorcom) w tym Spółkom z GK ORLEN w przypadku, gdy jest to niezbędne do realizacji celów przetwarzania, o których mowa w pkt 3, podmiotom biorącym udział w procesach zakupowych, podmiotom świadczącym usługi informatyczne, doręczania korespondencji i przesyłek, usługi ochrony osób i mienia, usługi zapewnienia bezpieczeństwa i higieny pracy, doradcze, prawne, archiwizacji.

#### **V. OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH**

Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są przez okres niezbędny do realizacji prawnie uzasadnionych interesów ORLEN Aviation Sp. z o.o. oraz wykonania obowiązków wynikających z przepisów prawa. Okres przetwarzania danych może być przedłużony jedynie w przypadku i w zakresie, w jakim będą wymagać tego przepisy prawa.

#### **VI. TWOJE PRAWA**

Przysługują Pani/Panu prawa związane z przetwarzaniem danych osobowych:

- prawo dostępu do treści swoich danych,
- prawo do sprostowania danych osobowych,
- prawo do usunięcia danych osobowych lub ograniczenia przetwarzania,
- prawo wniesienia sprzeciwu - w przypadkach, kiedy Spółka przetwarza Pani/Pana dane osobowe na podstawie swojego prawnie uzasadnionego interesu; sprzeciw można wyrazić ze względu na szczególną sytuację na adres poczty elektronicznej: [iod.avi@orlen.pl](mailto:iod.avi@orlen.pl) lub adres siedziby Spółki z dopiskiem „Inspektor Ochrony Danych”

#### **VII. PRAWO DO WNIESIENIA SKARGI**

Przysługuje Pani/Panu prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

## OŚWIADCZENIE PRACODAWCY/ZLECENIODAWCY KONTRAKTORA

W związku z wykonywaniem procesu  
pracy.....  
na zlecenie; ORLEN Aviation Sp. z o.o.  
przez firmę"....."  
w okresie od.....do.....zgodnie z zapisami zawartymi w Umowie  
nr.....

Oświadczam że wszyscy pracownicy/podwykonawcy w/w firmy zgodnie z  
wymogami procedur/instrukcji obowiązującymi w ORLEN Aviation Sp. z o.o.  
posiadają;

1. Aktualne szkolenia BHP na zajmowanych stanowiskach,
2. Aktualne zaświadczenia medycyny pracy na zajmowanych stanowiskach,
3. Aktualne kwalifikacje zawodowe do wykonywanego procesu pracy.

Ponadto oświadczam że wszyscy pracownicy/podwykonawcy w/w firmy zapoznani  
są z „Oceną ryzyka zawodowego”, posiadają odpowiednie do wykonywanego  
procesu pracy; środki ochrony indywidualnej oraz ubrania i obuwie robocze.

Wszystkie wyżej wymienione wymogi będą bezwzględnie stosowane podczas  
prowadzenia prac zgodnie z zleceniem na podstawie w/w Umowy.

Pieczęć zakładu pracy/podpis (parafka) oświadczającego;

\*Pracownicy/podwykonawcy  
firmy".....zostali  
zapoznani z zasadami ogólnego bezpieczeństwa, przepisami BHP wraz z oceną  
ryzyka wykonywanego procesu pracy i przepisami P.poż na terenie ORLEN  
Aviation Sp. z o.o.

Zapoznanie z w/w z ramienia ORLEN Aviation Sp. z o.o. oraz dopuszczenie do  
prac przeprowadził(li):